

Mini-dicionário de Matemática
Português – Echuwabo

Mwana-disiyonariyu wa Matimatika
Echuwabu – Português



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA



INSTITUTO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO DA EDUCAÇÃO

Portal: MozEstuda.com

Baixar Livros & Exames em PDF

Somos o portal MozEstuda.com, um espaço dedicado à educação e ao conhecimento. Fornecemos links para o **download gratuito** de materiais de acesso livre, incluindo [exames anteriores](#), [livros escolares](#) e [diversos PDFs](#) educacionais. Nosso objetivo é facilitar o aprendizado e a pesquisa, sempre respeitando os direitos autorais e promovendo o acesso legítimo ao conhecimento. Se você apreciou este conteúdo, considere apoiar os autores e editoras adquirindo versões oficiais sempre que possível. Todos os direitos autorais pertencem aos respectivos criadores e detentores de direitos. **Não vendemos nem lucraremos com as obras disponibilizadas.** Aproveite e compartilhe com outros estudantes!

Para baixar livros em PDF, acesse biblioteca.mozestuda.com e pesquise o título desejado na barra de pesquisa. Ou, se preferir, siga/
Clica os links abaixo:

Exames e Editais em PDF [AQUI](#)

Exames.MozEstuda.com

Livros e Módulos Escolares em PDF [AQUI](#)

Livros.MozEstuda.com

Livros Diversos em PDF [AQUI](#)

Biblioteca.MozEstuda.com

Planos & Programas de Ensino [AQUI](#)

Educador.MozEstuda.com

Contacto: [wa.me/258 867131324](https://wa.me/258867131324)

Mini-dicionário de Matemática
Português – Echuwabo

Mwana-disiyonariyu wa Matimatika
Echuwabo – Português



INSTITUTO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO DA EDUCAÇÃO

Ficha Técnica:

Título: Mini-dicionário de Matemática
Português – Echuwabo
Mwana-disiyonariyu wa Matimatika
Echuwabo – Português

Autores: Rafael Sendela Chambela, José Vicente António Bisqué, Celeste Joaquim Matavele, Laurinda Moisés, Maria Bona, Castigo Wilson Fumo, Raimundo Francisco Cuave, Jorgete de Jesus, Anastácio Vilanculos, Idalina Libombo, David Langa, Crisófia Cristovão Langa, Artur António Folige e Artur Júlio Sulemane.

Tradutores: Ângelo Amaro José Mendonça, Carlos Francisco Camacho, Cecília Fernando Narujala, Cristino Correia Chiposse, Domingas Adelino Jariisse, Gregório Joaquim Mariamo, João dos Santos António, José Manhonha, Laurinda Luís e Olga Omar Mariamo

Coordenação geral: Albertina das Dores Chachuaio Moreno

Revisão linguística: Maria Angélica F. De Almeida e Diodino P. Fonseca Consanguwo Paulino

Edição: INDE/MINED

Maquetização: Texto Editores, Lda. – Moçambique

Tiragem: xxx exemplares

Impressão:

Maputo, mês de 2013 • 1.^a Edição

Registado no INLD sob o número:
7904/RLINLD/2013

Índice

Prefácio (L2)	5
Prefácio (L1)	6
Algumas notas sobre o Echuwabo.....	7
Mini-dicionário de Matemática	
Português – Echuwabo	17
Mwana-disiyonariyu wa Matimatika	
Echuwabo – Português	45





Caro aluno e caro professor,

Colocamos em suas mãos o mini-dicionário de Português-Língua moçambicana no âmbito do Ensino Bilingue. Este instrumento tem como objectivo explicar os termos técnico-científicos em duas perspectivas, de português para língua moçambicana e de língua moçambicana para português na área de Ciências Naturais.

O presente mini-dicionário é resultado do esforço que o Estado moçambicano tem vindo a envidar no sentido de proporcionar uma educação que reflecta a história, os valores e as crenças do povo moçambicano, reconhecendo a necessidade de preparar os cidadãos para os desafios de participação no desenvolvimento do país.

O Ensino Bilingue, na mesma perspectiva concorre para a materialização do objectivo de formação de cidadãos preparados para viver num mundo pluralista, em que o local e o global se complementam e se fortalecem mutuamente.

Um dos fundamentos pedagógicos do Ensino Bilingue refere que na alfabetização inicial, a criança produz melhores resultados quando se faz numa língua que ela domina, isto é, na sua língua materna (L1). Nesta sequência, o Instituto Nacional do Desenvolvimento da Educação (INDE) concentrou-se na produção de materiais escolares de modo a minimizar a sua falta no processo de ensino-aprendizagem em línguas moçambicanas e, por conseguinte, melhorar a qualidade de ensino.

Caro aluno e caro professor queremos que use o presente mini-dicionário considerando-o como um instrumento não acabado, cabendo-vos o papel de enriquecê-lo.

A Directora do INDE



Albertina Chachuaio Moreno
(Especialista da Educação)

Namasunza na masunziya,

Ninohuvahani mmadani mwenyu malebo a ezugu na malebo a mwilaboni mwehu sabwa ya masunzo aba a malogelo meli. Mabasayaba ana mwaha yo wila nisunzihiwe dhilobo dhotikiniyeye mwa malogelo meli a mwilaboni mwehu, eli elogelo ya obaliwana na ezugo, mwa ezugu na yobaliwana, na Muthengo.

Nikuro ntti na malibo nindela mwa guru ya abali anan'ganela mwilaboni mwehu sabwa yo wi mukale masunziyo a attitimiya mukalelo a meddelo heho, sabwa yowi akasanyedhiwe athu,awodhe weddiya mabasa a mwilaboni. Masunzo aba amalogelo meli, no wa sasanyedha athu wi awodhe okola mwilaboni mwetene, vowi vilogelodha dhigagumana dhoroma na dhina dhamwilaboni dhinovaddiyana.

Elabo yaroma mwamalogelo aba meli ansunzihiwa, anilela wi mwana onziweca vaddiddi agasunzihiwa na elogelo yaye enziwehe. (L1) mwadhawene INDE onokasanyedha malebo osunziyana sabwa yowi anamasunza anziweca na elogelo yawa yo baliwana(L1) vowi akasanyedhe dereto makalelo osunziya.

Namasunza na masunziya,ninfuna we musunzena malebo aba bamugaziwa wi, malebo wohimala, nga dhawene mugalama vina mudhaliwedhevo.

A Directora do INDE



Albertina Chachuaio Moreno
(Especialista da Educação)

Algumas notas sobre o Echuwabo

David Langa

Introdução

O presente texto tem por objectivo apresentar o funcionamento estrutural da língua Chuwabo. O mesmo versa sobre a ortografia e a organização do nome na língua. O conhecimento da ortografia padronizada do Echuwabo é, extremamente, importante porque permite consciencializar os leitores do uso de uma ortografia padrão da língua em palavras usadas nos materiais de ensino, nomeadamente: livro do professor e livro do aluno do ensino bilingue. Por isso, o sistema ortográfico usado na escrita deste Mini-dicionário é o estipulado no Primeiro Relatório Sobre a Padronização das Línguas Moçambicanas, compilado em 1989 pelo Centro de Investigação das Línguas Moçambicanas (NELIMO), revisto por Siteo e Ngunga (2000) e por Ngunga e Faquir (2011) no II e III Relatório do Segundo Seminário Sobre a Padronização das Línguas Moçambicanas, respectivamente.

O texto encontra-se organizado da seguinte maneira: introdução, seguida duma secção em que se apresenta o sistema ortográfico do Echuwabo. Nesta, faz-se o levantamento dos grafemas da língua usados na simbolização das vogais e das consoantes, quer simples quer combinadas ou modificadas. Em seguida, apresenta-se as classes e os prefixos nominais da língua Chuwabo e, por fim, a conclusão.

Echuwabo

Segundo Ngunga e Faquir (2011) e Siteo e Ngunga (2000), a língua Chuwabo é falada nas seguintes províncias: Zambézia: distritos de Maganja da Costa, Quelimane, Namacurra, Mocuba, Mopeia, Morrumbala, Ligela, Inhassunge, Mugogoda e Milange Sofala: Beira. Esta língua é falada por cerca de 1 000 000 de pessoas (c.f. INE 2010).

O Echuwabo tem três variantes:

- **Echuwabo**, falada num raio de cerca de 45 km na faixa que vai da cidade de Quelimane à localidade de Mugogoda.
- **Ekarungu**, falada na distrito de Inhassunge com características bem distintas à medida que se vai penetrando para o interior.
- **Murendje**, falada nos distritos de Milange, Mocuba, Morrumbala e Lugela.

Sistema ortográfico do Echuwabo

O sistema ortográfico do Echuwabo é constituído por vogais e consoantes. Em seguida, apresenta-se, em primeiro lugar, as vogais e depois, as consoantes.

Vogais

O Echuwabo apresenta um sistema vocálico constituído por cinco vogais breves e cinco vogais longas, totalizando dez (10) vogais conforme se pode ver abaixo:

Vogais breves

Grafema	exemplo	
a	om a la	‘acabar’
e	ot e la	‘casar’
i	oh i ya	‘largar’
o	ok o dde	‘atrás de’
u	om u niya	‘negar’

Vogais longas

aa	oma aa la	‘estar calmo’
ee	ote ee la	‘rir-se’
ii	wi ii ya	roubar
oo	ok oo dda	‘negar’
uu	omu uu ninya	‘despir’

Consoantes

Em Echuwabo encontram-se três grupos de consoantes, a saber: as consoantes simples, aquelas em que um grafema representa um som na língua, as consoantes complexas ou combinadas, aquelas em que os sons da língua são representados por mais de um símbolo e, por fim, as consoantes modificadas. Estas podem ser por: (i) labialização, quando podem ser alteradas na sua produção através do envolvimento dos lábios; (ii) pré-nasalização, quando a produção das consoantes é precedida pela produção de uma nasal; (iii) aspiração, quando o ar sai dos articuladores com mais força do que na sua produção normal e, (iv) palatalização, quando a modificação do som é feita na zona palatal do aparelho fonador.

Consoantes simples

Para além das vogais, a língua apresenta um sistema de consoantes que se seguem. Os grafemas bem como os exemplos foram extraídos de Ngunga e Faquir (2011: 88-89).

Grafema	Exemplo	Significado
b	b aala	gazela
c	ma c ilo	rato
d	phoo d a	negar
f	o f iya	chegar
g	g uluwe	porco
h	h aje	ciúme
j	j aveya	ilusionista

k	vatak <u>ku</u>	na casa de
l	mul <u>o</u> mu	boca
m	<u>m</u> ootho	fogo
n	<u>n</u> amarogolo	coelho
p	<u>p</u> aka	gato
r	er <u>e</u> gu	parede
s	<u>s</u> aga	espelho
t	o <u>t</u> ela	casar-se
v	<u>v</u> atakulu	na casa onde
w	<u>w</u> owo	ai
y	<u>y</u> uunu	cintura
z	<u>z</u> elu	sabedoria

Consoantes complexas ou combinadas

Grafema	Exemplo	Significado
dh	mod <u>dh</u> a	um/uma
dd	<u>dd</u> unona	já sei
kh	<u>kh</u> awo	não existe
ny	<u>ny</u> onya	incomodante
ng'	<u>ng'</u> ong'a	ressoanar
lr	o <u>lr</u> owa	afundar
tt	o <u>tt</u> otta	pingar
tth	o <u>tth</u> eka	'ter problema'

Consoantes modificadas

São chamadas consoantes modificadas as que sofrem uma ligeira alteração logo depois da sua produção.

- A **pré-nasalização** é representada pelas consoantes **m** ou **n**. A consoante **m** antes das consoantes **p** e **b** e a consoante **n** antes das outras consoantes.

muzo mb we	'rapaz'
n nt o	'olho'
nl umi	'língua'
efiny ng i	'fígado'

- A **aspiração** é representada pela consoante **h**, colocada imediatamente a seguir à consoante que a modifica.

m th u	‘pessoa’
th adduwa	‘louco’
m th umwe	‘régulo’
o kh oda	‘atrás’

- A **labialização** ou velarização é marcada pela semivogal **w**, colocada, imediatamente, a seguir à consoante que a modifica.

mulob w ana	‘homem’
muzog w e	‘chuva’
man gw ana	‘amanhã’
muro bw e	‘remédio’

- A **palatalização** é assinalada pela semivogal **y**, colocada imediatamente a seguir à consoante que a modifica.

my endho	‘pernas’
-----------------	----------

Acima apresentam-se alguns exemplos da modificação de consoantes. Ao longo do seu mini-dicionário encontrará muitos destes casos.

Vimos como se escreve e se lê em Echuwabo, na secção seguinte, descreve-se como o nome se encontra organizado na língua.

Classes e prefixos nominais do Echuwabo

As palavras da língua Chuwabo, como da maior parte das línguas bantu, estão organizadas em grupos com prefixos específicos e com base nesse grupo se desencadeia o processo de concordância. A esse grupo de palavras que obedecem ao mesmo padrão de concordância designam-se classes nominais (Ngunga 2000, Siteo 1996). Assim, a tabela que se segue apresenta o sistema de classes nominais em Echuwabo.

Tabela: Classes e prefixos nominais do Echuwabo

Classes	Prefixos	Exemplos	Significado
1	mu- Æ-	mut thu mw ana mul obwana babani	peessoa criança rapaz pai
2	a-	a tthu a na a lobwana a babani	peessoas crianças rapazes pais
3	mu-	mw wako mu susu mul omo	montanha caril lábio
4	mi-	mi kori mi susu mi lomo	camas caril lábios
5	ni- n-	ni gugu ni nto n lumi n' nyalo	bochecha olho língua pé
6	ma-	ma gugu ma hintu ma lumi ma nyalo	bochechas olhos línguas pés
7	e-	e yiba/ e hiba e lobo e juro e kuni	enxada coisa ninho lenha

Classes	Prefixos	Exemplos	Significado
8	dhi- i-	dhi yiba/ dhi hiba dhi lobo i juro i kuni	enxadas coisas ninhas lenhas
9	N-	n gombe /nyombe	boi
10	N-	n gombe/nyombe	bois
15	o-	o piya o mwa o wona o loga	cozinhar beber ver falar
16	va-	va xikola va musika	no recinto da escola no mercado
17	o-	o xikola o musika	em direcção à escola em direcção ao mercado
18	mu-	mu xikola m musika	dentro da escola dentro do mercado

Na tabela anterior apresentam-se as classes e prefixos nominais do Echuwabo. As classes e prefixos nominais desta língua variam em função das variantes. Por exemplo, em Mugododa, Nicoadala e cidade de Quelimane, os falantes incluem alguns nomes (ex: *ngombe* nas classes 9 e 10) ao passo que nas outras variantes este nome é incluído na classes 7 e 8 com os prefixos e- e i- respectivamente. A outra particularidade vem do prefixo da classe 8 em que nalgumas variantes é dhi- e noutras é apenas i-. Para efeitos de inclusão das diversas variantes do Echuwabo, considera-se conveniente incluir essas nuances na tabela. A tabela deve ser lida da seguinte maneira: a classe 1 é singular da classe 2 e, esta, o plural da classe 1; a classe 3 é singular da classe 4 e esta, o plural da classe 3, a classe 5 é singular da classe 6 e esta o plural da classe 5 e assim em diante. A classe 15 refere-se a verbos e também não faz a distinção do singular e do plural. As classes 16, 17 e 18 são designadas por classes locativas porque servem para situar os nomes no tempo e no espaço onde a classe 16 indica a situação, a classe 17 a direcção e a classe 18 a interioridade (c.f. Ngunga, 2004; Ngunga et al 2002)

No mini-dicionário irá verificar que algumas palavras têm as indicações das classes ou prefixos nominais. Esta informação serve para indicar ao leitor a que grupo pertence a palavra. Assim, saberá construir o respectivo singular ou plural caso exista. Note-se que independentemente da origem da palavra, seja ela proveniente de uma língua europeia ou não, nas línguas bantu essa palavra deve estar enquadrada nalguma classe e, uma vez numa classe, deve obedecer ao paradigma dessa classe.

Conclusão

O presente texto sobre o funcionamento do Echuwabo apresenta aspectos relativos à ortografia e à organização do nome na língua. A ortografia adoptada e recomendada é a proposta e sistematizada nos «Relatórios Sobre a Padronização das Línguas Moçambicanas» e que já se encontra em uso no sistema de educação formal pelo ministério que tutela esta área. A organização do nome nesta língua resulta de recolha de dados empíricos do Echuwabo actual e não teve em consideração nenhuma variante preferencial visto que se espera que o texto sirva ao Echuwabo na sua globalidade, independentemente, da variante que o potencial leitor usar.

Bibliografia

Guthrie, Malcolm. 1971. *Comparative Bantu: an introduction to the comparative linguistics and prehistory of the Bantu languages*, 4 vols. Letchworth UK & Brookfield VT: Gregg International.

NELIMO, 1989. *Relatório do I Seminário sobre a Padronização da Ortografia de Línguas Moçambicanas*. Maputo: Centro de Investigação das Línguas Moçambicanas (NELIMO)/Universidade Eduardo Mondlane (UEM).

Ngunga, Armindo; Faquir, Osvaldo (eds). 2011. *Padronização da Ortografia de Línguas Moçambicanas: Relatório do III Seminário*. Maputo: Centro de Estudos Africanos (CEA)/Universidade Eduardo Mondlane (UEM).

Sitoe, Bento; Ngunga, Armindo. (eds.). 2000. *Relatório do II Seminário Sobre a Padronização da Ortografia de Línguas Moçambicanas*. Maputo: Núcleo de Estudo de Línguas Moçambicanas (NELIMO)/ Centro de Estudos das Línguas Moçambicanas, Universidade Eduardo Mondlane (UEM).

www.ine.gov

Mini-dicionário de Matemática
Português – Echuwabo



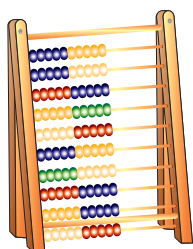


A a

A

Ábaco – abaku

tabwa eng'ono ya komo nayi dha oligana ya mataddelo a wengesa.



abcissa – abisisa

mukwereto wa onyaala wootinanti onvenya vamburoni na ndombonddo wa karitiziya-no.

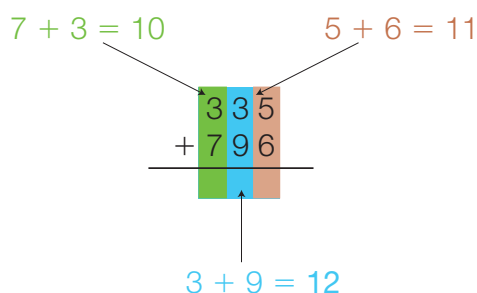


adição – wenjedhedha

matadelo a matimatika a ogumaniya manumuru a dhilobo biili obe dhinji.

adição com transporte – wenjedhedha na yoboleyelawo

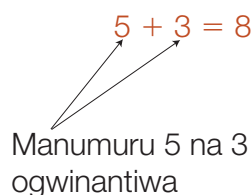
ogumana wa manumuru meeli obe menji nigumaniyaga onokwaranya numuru tanu na nayi.



adição na forma horizontal

– wenjedhedha na matadelo a ogunanti

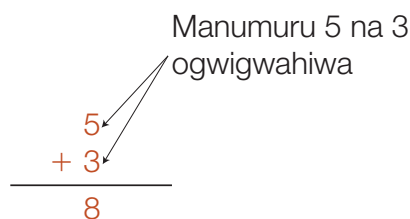
matadelo a matimatika antaganyiya manumuru meeli obe menji alebiwaga nimodha epaddi ya mukwaye.



adição na forma vertical

– wenjedhedha ya matadelo awimela

matadelo a matimatika antonya otaganyiya wa manumuru meeli obe menji alebiwaga muciddo mwa mukwaye.



aditivo – aditivu

numuru ninnda mwa ogumaniya obe ovuguliwa.

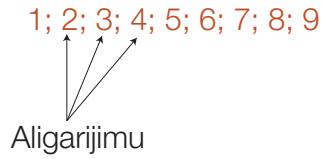
adjacente – adijasenti

dhili epaddi emodheene, dhili vamodhavi.

B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

algarismo – aligarijimu

ezinddiyelo obe mutonyo onlagiya manumuru.



algarismo significativo – aligarijimu entapulela

Waddamela wa manumuru na nndombonddo noovuma osongorowa ayikagawo nihina elo.

- 0, 25 { Okala maligarijimu meli ogalupa virgula
- 3, 565 { Okala maligarijimu mararu ogalupa virgula
- 567, 5 { Okala ligarijimu nimoza ogalupa virgula

algoritmo – aligitimu

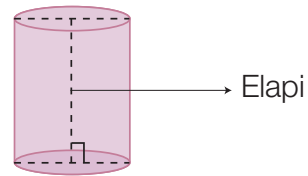
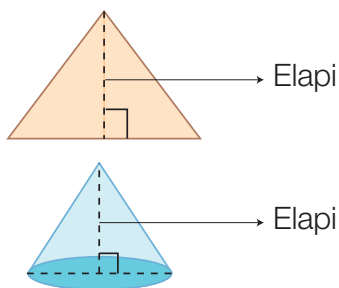
mikalelo dha osunzana dha ofwanya ebari-bari.

alto – lapa

muddidda wa mpimo wa odhulu na vati.

altura – elapi

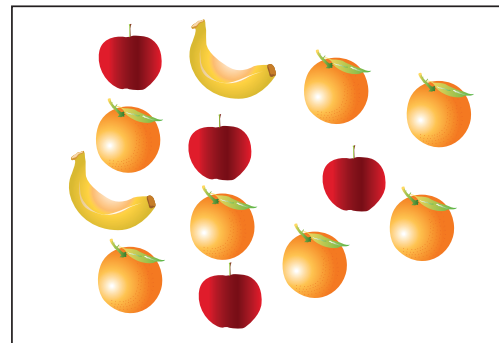
elapi yodhulo na vati.



amodal – amodali

elebo enileyiweca.

Muthithi wo dhowima



ampliação – munuwiyedho

wenjedha wa monuwelo obe wa mutthengo.

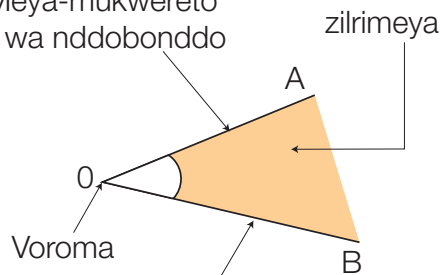
amplitude – nfunguwelo

ofuguwa wa nipadda.

ângulo – angulu

ofuguwa mikwereto miinli dhi-nvenya mburu mmodha.

Meya-mukwereto wa nddobonddo



Meya-mukwereto wa nddobonddo

Enileriwa: angulu A OB (Ekomo enkala vari)

ângulo agudo – angulu woogogondda

nipadda nina ofuguwa wogogondda nihinakwana 90° .

ângulo externo – angulu wootakulu

otakulu wa nipadda wa nladaniyo.

ângulo giro – angulu woofugeya

nipadda na nikango na ofugeya ninligana 360° .

ângulo interno – mwari mwa nipadda

mwari mwa nipadda na nladaniyo.

ângulo nulo – niina nipadda nipadda noyifuguwa ninligana 0° .

ângulo obtuso – nipadda nootedema

nipaddanina ofuguwa onkaryana 90° . vina oyinfiya 180° .

ângulo raso – nipadda notalama

nipadda nina ofuguwa onligana 180° .

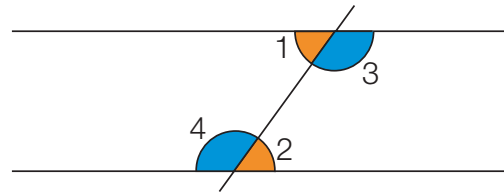
ângulo recto – nipadda nowimela

nipadda nina ofuguwa onligana 90° .

ângulos alternos internos

– mapadda ozugunuwelana ottiyana

mapadda a mwari aniteya na ogwadda wa mikwereto miinli dhonyaala.



Eliganiyo:

- Mapadda 1 ni 2
- Mapadda 3 ni 4

ângulos complementares

– mapadda ohakhwaniya mapadda meeli angumaniya ofuguwa anakwana 90° .

ângulos suplementares –

mapadda ankamiyedhana mapadda meeli angumaniya oligana 180° .

ângulos adjacentes – mapadda anamanddamani

mapadda anfwanyeya epaddi modheene, aromaga otogani wa mukwereto.

ano – yaka

otaganyiya wa meeri 12 obe malabo $365/6$.

antecessor – namattwarela

numuru ninkala mundduni.

aproximar – addamela

oleba wa numuru ninfanyiwa naddamele nina.

are – are

mpimo onlabiwana mindda obe maddebe.

área – mburu/tthatthamu

mburo onakwanela nladdaniyo.

aresta – minena/arexita

epaddi ya nladdaniyo.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

aritmética – aritimetika

erasi ya matimatika ensunziya manumuru.

arredondar – ofihiya

ofihiyedha numuru naddame-mele.

B b

baixo – kiva

Yookivela.

balança – pizura

mpimo wa mitthorho.

base – nrawu

epaddi engilatela elobo-cilobo.

base de potência – nrawu a wileya

numuru na wileya.

bimodal – bimodali

biili dha winjiva mwari mwa dhina.

bissectriz – bisatiriji

mukwereto onroma vakomoni va nipadda agawaga mapadda meeli a oligana.

C c

calcular – otamela

ofwanya mutthengo onvedeya wa matimatika.

cálculo – ntamelo

dila yofwanyana mutthengo onvedeya

cálculo mental – ntamelo na mobuwelo

sekeso ya mobuwelo a ofwanyana mutthengo onvedeya.

calendário – kalindariyu

kwaduru entonyihedha malebo a malabo, sumana vina meeri dha yaka.

capacidade – mburo

mwaari mwa yoobo.

centena – zana

dhilobo dha wengesa dhinakwanela zana.

centímetro – sentimeturu

epaddi ya mpimo dhingaweya dhipadi zana dha oligana.

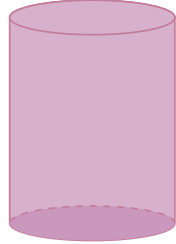
centro da circunferência

– vari va sirikunferensiya

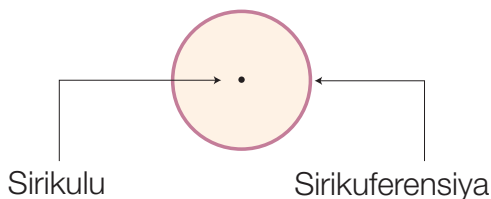
mburo onfwanyiwa vari wa niko onfwanyiwagana elapi modheene.

cilindro – silinduru

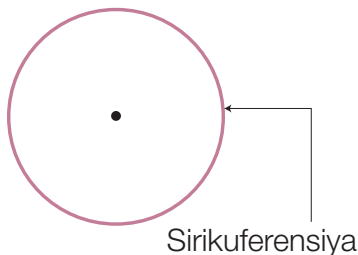
nladdaniyo nina mikalelo dha obulugeya.

**círculo** – sirikulu

mburo onfugeleya mwaari mwa nikango.

**circunferência** – sirikunferensiya

mukwereto worugunuwa.

**classe** – kalasi

nikuru na dhilobo dhinkosa epaddi modheene.

classificar – osakulela

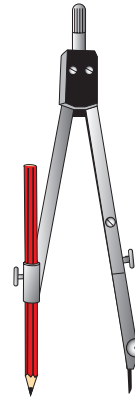
osaka makuru ofwaraga muka-lelo-mukalelo.

comparar – laddaniya

otonyiyedhe dha oligana obe dha othiyana mwa dhilobo bili dha saka modhene.

compasso – kompasso

epano enlebiwana mikwereto dhoburungeya vina dhorugunuwa.

**compor** – ogumaniya wiili

ogumaniya wiili vamodhavi.

comprido – lapa

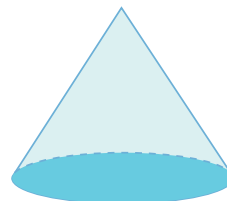
olapela.

comprimento – elapelo

elapelo ya mukereto

cone – koni

nladdaniyo na koni nina komo modha na nrawu.

**conjunto** – nikuru

nikuru na dhilobo.

consecutivo – enfwarana

dhinloddelana.

contar – wengesa

Wengesa malebo a manumuru osongorho na mundduni.

conversão – esaddulelo

osadula wa mutthengo.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

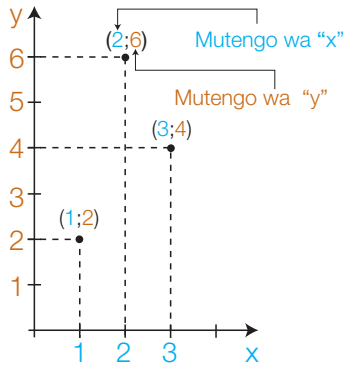
W

X

Y

Z

coordenadas – koridenada
 nikuru na mikwereto vina dhota dha abisisa na koridinada.



corda – kabala
 mukwereto wonyaala ongu-maniya maddobonddo meeli a nikango.

correspondência – envahe-dhana
 oliganiya wa dhilobo wa maku-ru meeli.

cubo – kubu
 nladdaniyo na kubu na vipa-ddi tanu na modha dholiga-na.

curto – kiva
 Yookivela

D d

Decompor – omwala mwa-dha
 obwarabwanya numuru obe maladdaniho dha wuna.

denominador – namagayiwa
 epaddi ya numuru engayiwa.

desigual – tthiyana
 dhiinligana.

dezena – nikumi
 nikuru na dhilobo kumi.

diagonal – diyagonali
 mikwereto ongumaniya komo bilidhothiyana dha poligini.

diagrama – diyagarama
 olagiya na mukwereto.

diagrama de Venn – diyagarama wa Venn
 nikuru ninlagiyiwa na mukwe-reto wofugeya.

diâmetro – diyameturu
 mukwereto wa ndobondo wonyala onvira variva nika-ngo.

diferença – tthiyana
 owalavo ya ovugula.

dígito – dijitu
 ezinddhiyelo ya mulebo wa nu-muru nimodha na aligarijimu.

diminuendo – namavuguliwa
 numuru nivuguliwa.

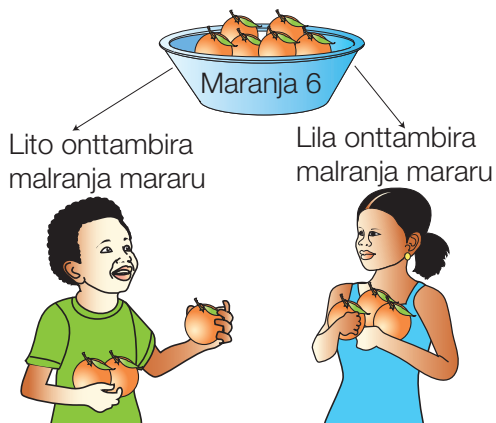
diminuir – ovugula
 ovugula numuru na nina.

distância – elapi
 mpimo wa mukwereto ogu-maniya ya maddobonddo mee-li.

dividendo – namagayiwa
numuru ninfwanyela ogayiwa.

dividir – ogawa
opakela nigawelo na mu-
tthengo.

Ogawa athu eli



divisão – nigawelo
matadelo a matimatika anga-
wa manumuru a dhilobo.

divisor – namagawa
numuru ningawa.

dobro – wilimo

Wileya numuru nimodheene

dúzia – nikumi na bili

nikuru na dhilobo kumi na bili.

E e

Eixo das abscissas – mukwe-
reto wa abisisa
ezinddiyelo ya mukwereto wa
nddobonddo woginanti wa ga-
rafiku.

eixo das ordenadas
– mukwereto wa oridinada
ezinddiyelo ya mukwereto wa
nddobonddo wa wimela wa
garafiku.

eixo de simetria – mukwereto
wa simitiriya
mukwereto wa nddobonddo
ongawa nladdanihyo dhipa-
ddi bili dha oligana.

elemento absorvente – nu-
muru na ongwenjiya
numuru ningwenjiya mapurelo.

elemento neutro – numuru
nihinsaddula
numuru nihinsaddula mapu-
relo a weedda.

equação – ekwasawu
matadelo a matimatika na
oviteya.

$$2 + x = 3$$

Enviteya
(Muttengo oyinoneya)

equidistante – elapi yoligana
elapi modheene.

escala – exikala
mpimo woladdaniyana ya eba-
ri-bari.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

esfera – niburungo

elobo ya wubeya embuluguwe-la dhipaddi dhotene.

espaço – mwaga

mburo onimela elobo.

esquadro – exikwaduru

eapano ya opimana mapadda obe olebena mikwereto dha ogwagwanya vina dha onyala dhihingumana.

estatística – exitatixitika

epaddi ya matimatika, engumaniya, ensasanya vina enelusa mapurelo.

estimativa – pimelela

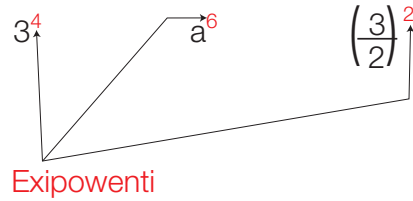
mutthengo wa waddamela.

estreito – parakana

ehina mburu wa wakwanela.

expoente – exipowenti

numuru nintonya wileyiwa wa numuru na muciddo.

**expressão algébrica** – exiperesawu alijebirika

matadelo a manumuru oviteya vina a mwaari.

expressões numéricas – exiperesawu ya manumuru

matadelo a manumuru vina mwaari.

F f

Face – epaddi

baru modha ya elobo ya wubeya enooneya vamburoni.

factor – fatori

matadelo a manumuru a we-
edda.

factor primo – fatori pirimu

numuru ningaweya wumodda bayi vina na iyene.

figura plana – nladdaniyo noofugeya

mburu wa mukwereto woofugeya.

figura simétrica – nladdaniyo simetirika

nladdaniyo na mukwereto onga-wa vaari.

forma – ekalelo

mikalelo dhinlagiya dhootaku-lu wa elobo.

fracção – farasawu

numuru nintonya epaddi yoo-teneya.

frequência – ferekwensiya

numuru na weedda ninileyiwa munikuruni.

G g

Geometria – jeyometiriya

erasi ya matimatika ensunza mburu vina mukalelo.

geoplano – jeyopalanu

kwaduru vanfwanyiwa maddobonddo angumaniya ana mukwereto vanakwaniyiwa okala maladdaniyo.

gráfico – garafiku

mukalelo wa matadelo onlagiya mapurelo na mukwereto.

grama – garama

mpimo wa dhilobo dhooleme-la onakwanela epaddi-epaddi ya mutthoro ongaweya epaddi 1000 dha oligana.

H h

hora – mudhidhi

nsaka ning'ono ninakwaniya mitala 60.

I i

Igual – nligana

dhina mutthengo obe ekalelo modheene.

igualdade – enligana

elogelo ya matimatika engumaniya n ezinddiyelo ya oligana.

ímpar – nihingaweya

ntthiyano numuru nihingaweleya dhipaddi biili dha oligana.

incógnita – enviteya

mutthengo oyinoneya.

inequação – inekwasawu

Ya olyiligana ya matimatika ena yooviteya.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

J j

Juro – nranjulo/juru

mutthengo wa kobiri ya mpin-ddu ya namakweya vina namakweyiya.

L l

Lado – epaddi

mukwereto wonyaala onlangiya baru modha ya nladdaniyo.

largo – tapuuwa

ena ovapeya onddimuwa.

largura – etapuwelo

otapuuwa wung'ono wa nladdaniyo na retangulu.

linear – enkwereteya

entonya mukwereto wa onyala.

linha curva – mukwereto wokeromana

otadana wa maddobonddo ozugunuwa.

linha poligonal – mukwereto poligonal

mukalelo wa mukwereto dha okiva dhingumana.

linha recta – mukwereto wonyaala

maddobonddo otadana onyala.

linhas paralelas – mikwereto dha onyala dhihingumana

mikwereto miinji dha onyala dhinfwarana dhihingumana.

litro – nituru

mpimo wa dhilobo dha maanje dhiinvayana dha 1000 ml.

losango – lozangu

nladdaniyo na komo nayi dha oligana.

M m

Mais – Wenjezela

ezinddiyelo ya ogumaniyaenenjed.

massa – elemelo

Winjiva wa dhilobo.

média – mediya

empuriwa mmagaweloni a ogumaniya mutthengo.

mediana – mediyana

mukwereto wa nddobonddo ongumaniya vari na nrawu na komo ya epaddi yina.

mediatriz – mediyatiriji

mukwereto ongwagwaanya oviraga vari va mukwereto mwina.

medir – opima

olagiya mpimo.

menos – nivugulo

ezinddiyelo ya ovugulana.

mês – mweri

nsaka na mudhidhi ninakwaniya malebo 30.

metade – vari-vari

epaddi engaweya biili.

metro – meturu

muddidda onakwanela cm 100 ompimiwana elapi.

metro quadrado – meturu a kwadiradu

muddidda mmodha wa mburo onliganela dhipaddi nayi.

milhão – ncikiwi-cikwi

numuru na wengesa ninkaa-na niyiina elo wutano na modha omononi wa oja.

milhar – miliyari

mutthengo onakwanela dhi-lobo cikwi.

mililitro – milinituru

epaddi-epaddi enliganela nituru nigawiwe dhipadi 1000 dholigana.

minuto – mutala

mudhidhi mun’gono onakwanela ana mudhidhi 60.

moda – moda

mutthengo ononeyeca.

multiplicação – meddelo

matadelo a matimatika ononeya mwa wedda a manumuru ogumana.

multiplicativo – mweddiyo

Ya weddiyedha.

$$32 \times 4 = 128$$



Mweddiyo

múltiplo – eddela

numuru ninfwanyiwa na wedda wa numuru nimodha na nina.

N n

Numeração – numerasawu

dhizinndiyelo dha olenbana manumuru.

numeração árabe – numerasawu ya árabí

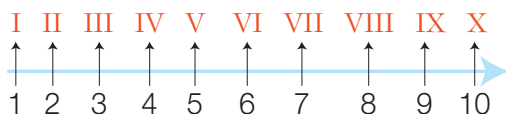
ekalelo ya dhizinndiyelo dha olebana manumuru aarabi.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

numeração romana – numerasawu ya orooma

ekalelo ya dhizinnddiyelo dha olebana a manumuru orooma



numerador – numeradori

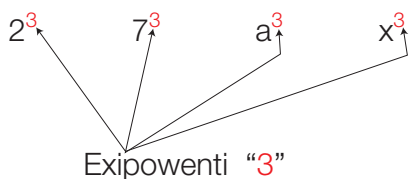
numuru ninlagiya epaddi emenyiwewo mwa yoteene.

número – numuru

entonya mutthengo.

número cúbico – numuru kubiku

numuru na wedda wurarumo.



número decimal – numuru desimali

nziddiyelo ninlebiwa na nddo-bonddo na ovunma.

1,2

22,35

0,146

número ímpar – numuru nihinliganela

nzinddiyelo nigagayiwa dhipaddi biili enowalawo modha.

número natural – numuru no-opaduwa

Wengesa wa numuru tthi numuru ninfwaraana.

número ordinal – numuru nootada

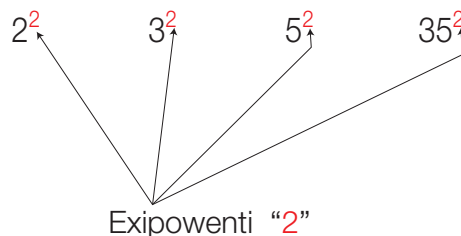
nziddiyelo na numuru nintinya mburo onfwanyeya elobo.

número par – numuru pari

numuru nigagawiwa dhipaddi biili kinhalawo elobo.

número quadrado – numuru kwadiradu

número que resulta de uma potência de expoente dois.



O o

Operação – ntadelo

mukalelo wa otolana wi ni-fwaanye mapurelo.

operação inversa – ntadelo noozugunuca/ovidiganya

mukalelo wa ofwanyana mapurelo na matadelo wa oroma a maka-maka na matadelo mwina ninga. Ogawa: ozugunucedhaga wedda vina ovugula ozugunucedhaga ogumana.

oposto – zugunuwelana

elobo eli osongorho wa mukwaye emuzugunuwele.

ordem – etadelo

Wimeca dhilobo dhinfwarelana.

ordem crescente – etadelo ya

wunuwiya

Weengesa manumuru otada oromana wun'gono mpaka wunddimuwa.

ordem decrescente – etadelo ya oyeviya

Weengesa manumuru otada oromana wunddimuwa mpaka wun'gono.

ordem numérica – etadelo ya manumuru

Weengesa manumuru otada ofwaraga onddimuwa obe wungono.

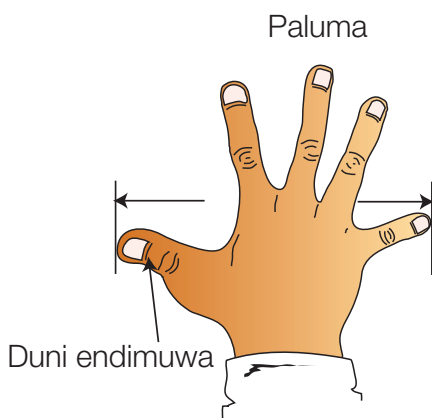
ordenar – otada

Wika dhilobo dhofwarelana

P p

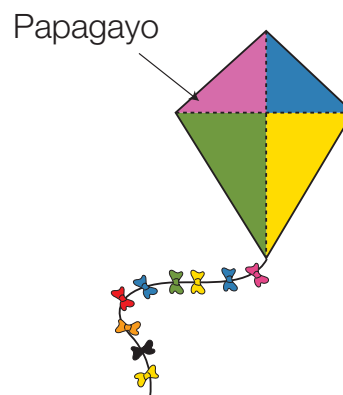
Palmo – paluma

mpimo wa nlada na dhibuno dhotapuwa.



papagaio – papagayo

nladdaniyo na komo dholiganabili-bili.

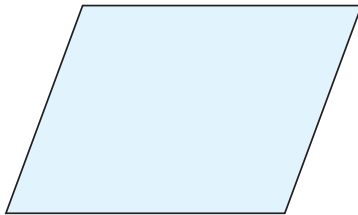


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

paralelepípedo – paralilipedu
nladdaniho na wuma nina dhi-
paddi tanu na modha.



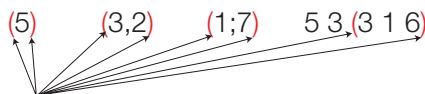
paralelogramo – paraleluga-
ramu
nladdaniho na dhipaddi nayi
dhinfwarana bili-bili.



parêntesis – parentizi
ezinddiyelo ya matimatika
ekumbattha manumuru a
matadelo oroma.

$$(x) \text{ ou } [3] \quad 2 \times (3 - 1) + 5[(6 - 2) + (5 + 1)]$$

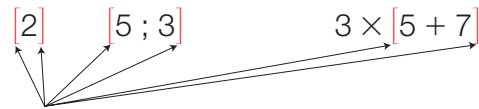
parêntesis curvos – parentizi
dha okoromaana
ezinddiyelo ya matimatika ekum-
battha manumuru a matadelo
oroma.



Parentizi dha okonomaana

parêntesis rectos – parentizi
dha onyaala
ezinddiyelo ya matimatika

ekumbattha manumuru a ma-
tadelo oroma.



Parentizi dha onyaala

partitivo – engaweya

Yoofwanyeela ogayiwa.

passo – ttharho

mpimo welapi wa oyinoneya
wa weedda wa ttharho.



percentagem – perisentaje

epaddi modha ya numuru en-
gaweya dhipaddi 100 dhooli-
gana.

perímetro – pirimituru

muddidda wa mpimo wa
mukwereto wa nladdaniyo na
ofugeya.

período de um número – pe-
riyodo dha numuru

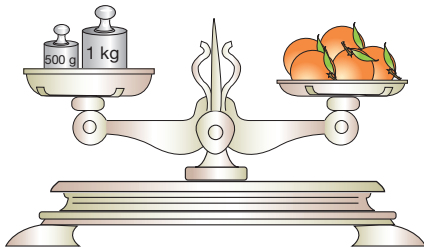
ogawa wa aligarijimu oyingo-
ma.

permilagem – perimilaaje

numuru ningayiwa dhipaddi
cikwi dholigana.

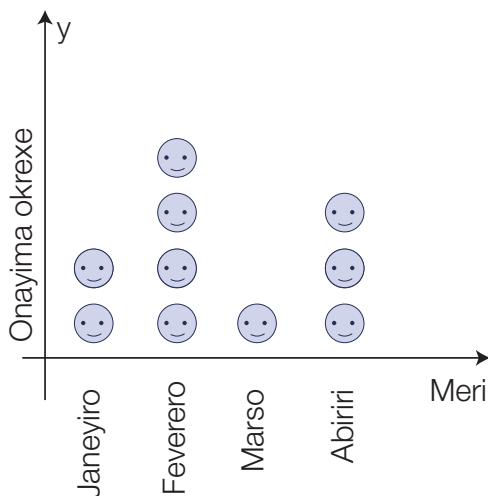
peso – pezo

mtthoro wa mujila onliganiyiwana dhina mmapimeloni mwa dhilobo.



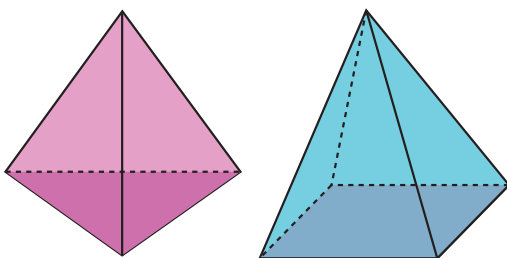
pictograma – pitogarama

mikwereto dhinlagiyiwa mapurelo a maladdaniyo na dhi-zinddiyelo.



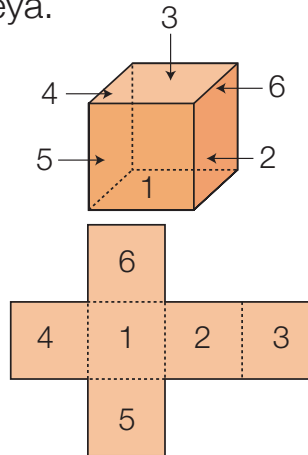
pirâmide – piraamidi

elobo ya wubeya ena baru dha nladdaniyo na tiriyangulu na nrawu dha nladdaniyo na nina.



planificação de sólidos geométricos – sasanyedha wa dha wubeya

Wooniya nladdaniyo na wubeya va mburoni woozirimeya.



plano – zirimeya/papattheya

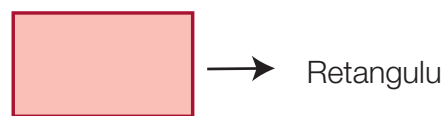
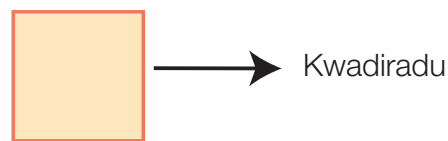
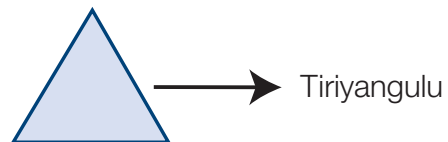
mburo ohina maputhu-puthu.

polígono – poligону

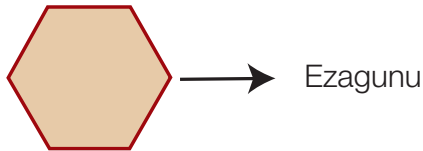
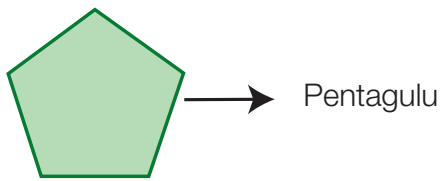
mburu woozirimeya wofugeleya na mikwereto.

polígono regular – poligону ya oligana

oligana wa poligону dhipaddi dhotedhene vina na mapaddaya.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

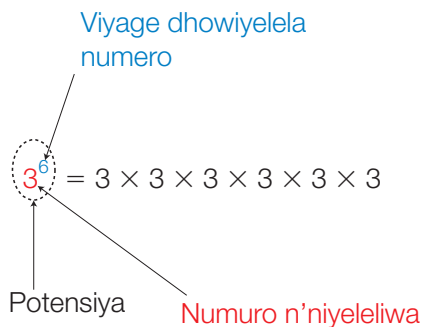


ponto – nddobonddo

mburu vangumana mikwere-to miinli dha onyaala.

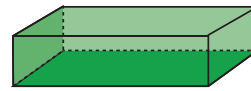
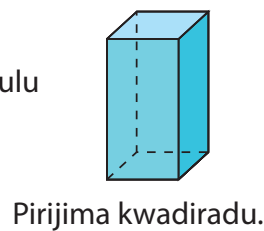
potência – potensiya

ekalelo ya oleba manumuru a weedda ovijelana oligana.



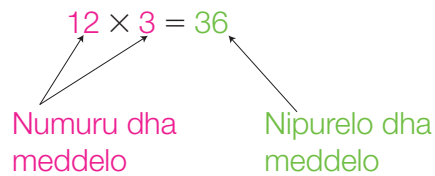
prisma – pirijima

nladdaniyo na wubeya nina marawu na ekalelo ya poligону ya oligana dhina baru dha retangulu.



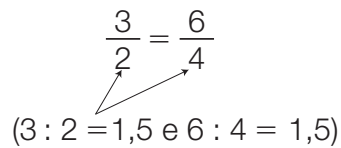
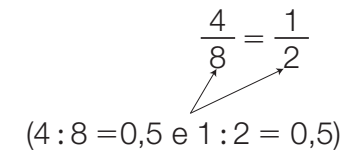
produto – nipurelo

empuriwa mmanumuruni a weedda.



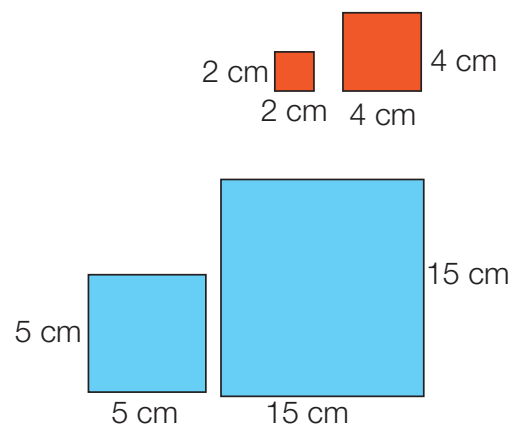
proporção – proporsawu

muliganelo wa ogawa dhilobo biili.



proporcionalidade – proporsiyonalidadi

ovayedhana wa monuwelo.



proporcionalidade directa – proporisiyonalidadi yooligana ovayedhana wa wunuwa wa mpimo onooneya na winjiya wa yiina.

proporcionalidade inversa – proporisiyonalidadi yoo-vidiganya/ozugunuca ovayedhana wa wunuwa wa mpimo onooneya mmodha winjiya mwina wa oyevag.

propriedade associativa – nlamulo na otaganyiya Yeeddalo enlagiya otaganyiya wa matadelo a manumuru ofwanyaga mapurelo mamodhene.

$$2 + (3 + 5) = (2 + 3) + 5$$

propriedade comutativa – nlamulo na ozugunuca Yeeddalo anlayagiya ozugunuca wa matadelo a manu-

muru ahithiyagana mapurelo.

$$5 \times 7 = 7 \times 5$$

propriedade distributiva da multiplicação em relação à adição – nlamulo na ogawela weedda wa oyivayedhana na ogumaniya

Yeeddalo enlagiya ogawa wa weedda evayedhagana na ogumaniya.

$$a \times (b + c) = a \times b + a \times c$$

propriedade distributiva da multiplicação em relação à subtracção – nlamulo na ogawela weedda yovayedhana na ovugula

Yeeddalo enlagiya ogawa wa weedda evayedhagana na ovugula.

$$a \times (b - c) = a \times b - a \times c$$

Q q

Quadrado – kwadiradu nladdaniyo nina dhipaddi nayi dhooligana vina mapadda manayi onyaala.



quadrilátero – mwana-dhipaddi nayi

nladdaniyo na ozirimeya nina dhipaddinayi.

quarteirão – kwariterawu dhilobo dhinengeseya 25.

quilograma – kilu muddiidda wa mitthoro onakwana magaraama 1000 (muddiidda wa maka-maka wa mpimo ya mitthoro).

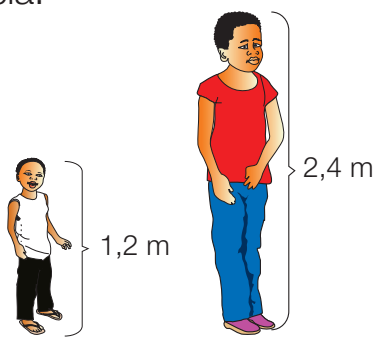
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

quociente – kosiyenti
mutthengo ompuriwa mmagaweloni mwa numuru.

R r

Raio – rayili
mukwereto woonyala ongu-
maniya nddobonddo na vari
na nikango.

razão – razawu
mapurelo a ogawa anakwa-
niyela.

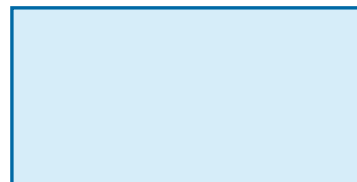


$$\frac{2,4}{1,2} = 2 \rightarrow \text{Razawu (dha elapi)}$$

recta – mukwereto
maddobonddo onyaala ayin-
goma.



rectângulo – retangulu
nladdaniyo nina komo nayi
dha oligana biili-biili vina ma-
padda manayi onyaala.



rectas concorrentes – mi-
kwereto dha ogumana
mukwereto dhingumana nddo-
bonddo nimodha.

**rectas concorrentes oblí-
guas** – mikwereto dha ogwa-
gwanya
mikwereto dhingumana va
nddobonddoni nimodha niyi-
kosaga mapadda onyaala.

rectas paralelas – mikwereto
dha ofwarana
mikwereto dha onyaala dhin-
fwara dhiyigumanaga.

rectas perpendiculares – mi-
kwereto dha mwigimanwa
mikwereto dhingumana dhi-
kosaga mapadda onyaala.

referencial cartesiano – en-
tonya karitiziyanu
matadelo a maka-maka a ma-
ddobonddo antonya mburo.

régua – regwa
epano ya okweretiwa empi-
miwana dhilapi.

relógio – roronje

epano enlangiya mpimo wa mudhidhi.

resto – walavo

mapurelo a ovugula.

S s

Segmento de recta – mukwereto wa maddobonddo
epaddi ya mukwereto envenya va nddobonddoni niina.



Mukwereto wa maddobonddo wa AB (\overline{AB})

segundo – mwanamudhidhi
epaddi eng'ono ya mitala.

semana – sumana

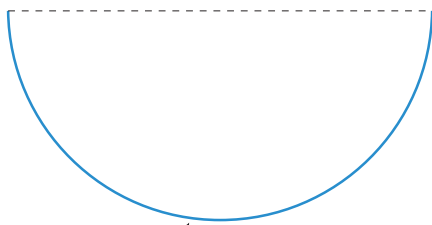
mudhidhi ona malabo mata-nu na meeli.

semi-círculo – meya-sirikulu

epaddi modha ya mburo wa ofugeya.

semi-circunferência – meya-sirikunferensiya

epaddi modha ya nikango.



Meya-sirikunferensiya

semi-recta – meya-mukwere-to

epaddi modha ya onyaala en-roma va nddobonddoni biga-dhowavi.



símbolo – ezinddiyelo

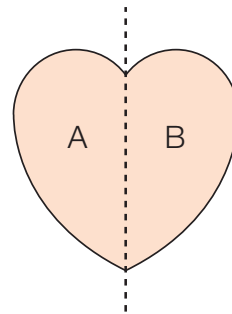
mulebo wa matimatika ontu-nua manumuru.

$$7 + 3 = 10 \quad 7 < 10$$

Ezinddiyelo

simetria – simetiriya

manddobonddo meeli olape-lana oligama vari va mukwe-reto.



Epaddaso wa A enogumana na epaddaso wa B

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

simplificar a fracção – gwa-ddela farasawu
matadelo a farasawu ogwa-ddela.

$$\frac{8}{12} = \frac{2}{3} \quad \begin{array}{l} \leftarrow 8 : 4 \\ \leftarrow 12 : 4 \end{array}$$

$$\frac{9}{6} = \frac{3}{2} \quad \begin{array}{l} \leftarrow 9 : 3 \\ \leftarrow 6 : 3 \end{array}$$

sistema de coordenadas – mukalelo dha ovayedhana
dila ya maka-maka entonya maddobonddo a mburo.

sistema de numeração – mikalelo dha manumuru
oleba wa manumuru.

sólido geométrico – mubeyo
dhilobo dha wubeya vina na mikalelo.

soma – npurelo
empuriwa mwa ogumaniya.

submúltiplo – mwana mpimo
mpimo mun'gono wa mwina wa maka-maka.

subtracção – nivugulo

matadelo a matimatika ovugula mannumuru amakwa-niya vina angumaniya dhilobo.

subtracção com empréstimo – nivugulo na manumuru na yoboleyelawo

otapulela onvayiwa matadde-lo ovugula a matimatika a numuru nin'gono na nddimuwa ninvugula.

$$75 - 28 = 47$$

$$\begin{array}{r} 75 \\ -28 \\ \hline 47 \end{array} \quad \begin{array}{l} \leftarrow \text{"8"} \text{ dhindhimu opitha "5"} \\ \leftarrow \end{array}$$

subtractivo – namavugula

numuru nininvugula mukuweye.

sucessor – nfwareli

numuru nifwanyiswa osongorho wa niina.

T t

Tabela – tabeela

kwaduru vanlebiwa mazima dhi-zinddiyelo vina mitonyiyeddo.

tabela de posição – tabeela ya matadelo

kwaduru enlagiya otada wa manumuru mumburoni mwa-wa-mwawa.

tabuada – tabwada

kwaduru ya aritimetika na matadelo ogumaniya, ovugula, wedda vina ogawa.

tempo – nsaka

mudhidhi ontonya ogoneela wa mapadduwo.

teorema – teyorema

ddima ya masunzo, enrumela na olagiya meerele meena a ebari-ebari.

termos de fracção – matedelo a farasawu

manumuru ankosa epaddi ya farasawu.

traço da fracção – egawa ya farasawu

mukwereto wa ogawa farasawu ya namagawela na namagaweliwa.

transferidor – tarajifiridori

epano empimmiwana mapadda.

translação – enmwalela

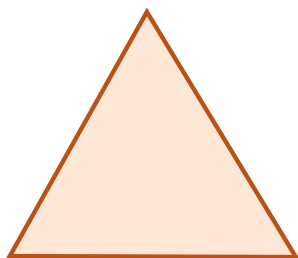
osusa wa elobo vamburoni vaaye edhowaga veena.

trapézio – tirapeziyu

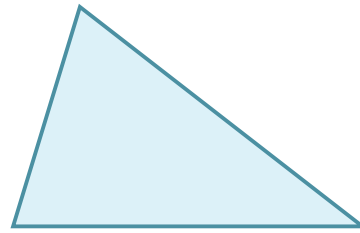
nladdaniyo na dhipadi nayi biili-biili dha ofwarelana.

triângulo – tiriya ngulu

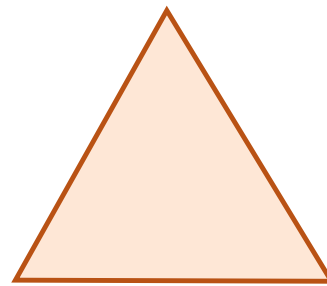
nladdaniyo na komo ttharu.

**triângulo acutângulo** – tiriya ngulu akutangulu

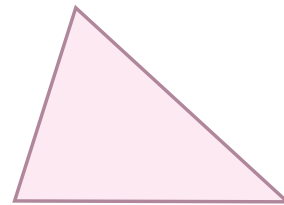
nladdaniyo ninkana mapadda mararu ogogondda.

**triângulo equilátero** – tiriya ngulu ekilateru

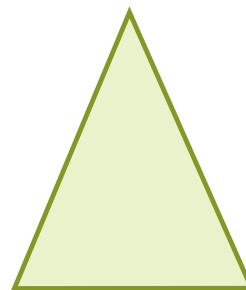
nladdaniyo ninkana dhipaddi ttharu dha oligana.

**triângulo escaleno** – tiriya ngulu exikalenu

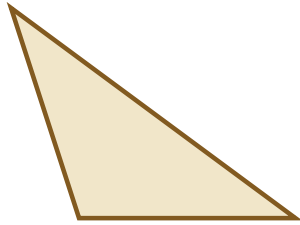
nladdaniyo ninkana dhipadi ttharu dha othiyana.

**triângulo isósceles** – tiriya ngulu izoseli

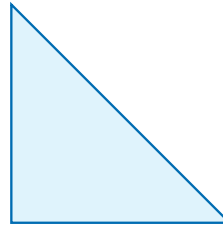
nladdaniyo ninkana dhipaddi ttharu dha oligana biili.



triângulo obtusângulo – tiriyangulu obitizangulu
nladdaniyo ninkana dhipadi ttharu na nipadda nimodha na otedama.



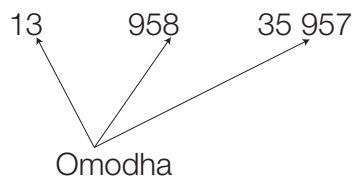
triângulo rectângulo – tiriyangulu retangulu
nladdaniyo ninkana dhipaddi ttharu modha ya wimela.



U u

Unidade – omodha

manumuru oroma matadelo mutabeelani.



unidade de medida padrão – omodha wa maka-maka
nladdaniyo na mpimo na maka-maka.

unidade de tempo – omodha wa nsaka

muddidda ompimiwana ogoneela wa mapadduwo.

unidade agrária – omodha wa matthaka

muddidda ompimiwana mimburo.

unidade de área – omodha wa mburo

muddidda ompimiwana mburo vina maddebe.

unidade de capacidade – omodha wa dha manje
mpimo ompimiwana dhina ekalelo ya manje.

unidade de comprimento – omodha wa elapi

mpimo wooroma ompimiwana dhilapi.

unidade de peso ou massa – omodha dha muthurho obe dhelela

mpimo wooroma ompimiwana olemela wa dhilobo.

V v

Velocidade – yaguvelo
otthiya mburo na waguva.

vértice – komo/toga
nddobonddo ningumaniya dhi-
paddi dha nladdaniyo obe dha
wubeya.

volume – vulumu
mburo munkala dhilobo dha
wubeya

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z







Mwana-disiyonariyu wa Matimatika
Echuwabo – Português





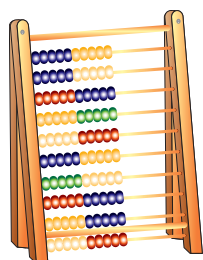
A a

A

B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Abaku (\emptyset -/ma-) – ábaco

uma caixinha quadrada ou retangular de madeira com dados para fazer cálculo e contagem.



abisisa (\emptyset -/ma-) – abcissa

coordenada horizontal de um ponto num referencial cartesiano.



addamela – aproximar

determinar um valor que se encontra mais próximo de um outro dado.

adijacenti (\emptyset -/a-) – adjacente

que pertencem ao mesmo lado, que estão junto um do outro.

aditivu (\emptyset -/ma-) – aditivo

número do qual se subtrai o outro; é o diminuendo da subtracção.

aligarijimu (\emptyset -/ma-) – algarismo

sinal ou símbolo com que se representam os números.

1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9



aligarijimu entapulela (\emptyset -/ma-) – algarismo significativo

a aproximação de um número decimal, que tenha mais de um algarismo à direita da vírgula (sem incluir o zero).

0, 25

{ Tem dois algarismos depois da vírgula

3, 565

{ Tem três algarismos depois da vírgula

567, 5

{ Tem um algarismo depois da vírgula

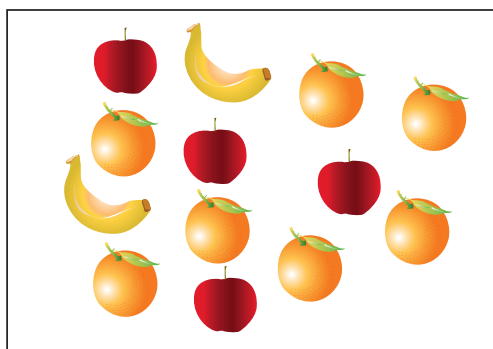
algoritimu (\emptyset -/ma-) – algoritmo

conjunto de caminhos ou fases que conduzem a uma solução.

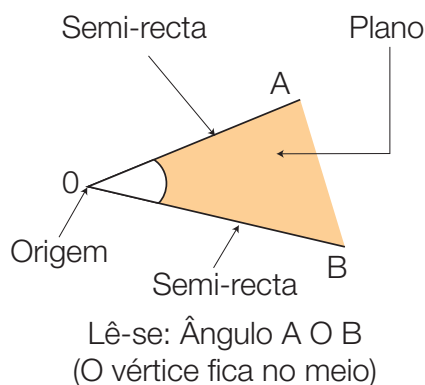
amodali (\emptyset -/ma-) – amodal

não tem moda.

Grupo de frutas



angulu (\emptyset -/ma-) – ângulo
parte do plano limitado por
duas semi-rectas com a mes-
ma origem.



angulu woofugeya (ni-/ma-) –
ângulo giro
ângulo com a amplitude (abertu-
ra) igual a 360° .

angulu woogogondda (ni-/
ma-) – ângulo agudo
ângulo com amplitude (abertu-
ra) maior que 0° e menor
que 90° .

angulu wootakulu (\emptyset -/ma-) –
ângulo externo
ângulo do exterior (fora) de
uma figura geométrica.

are (\emptyset -/ma-) – are
unidade de medida, usada
na agricultura, que serve para
medir a superfície de terrenos.

arimetika (\emptyset -/ma-) – aritmé-
tica
ramo da matemática ligado aos
números.

B b

Bimodali (\emptyset -/ma-) – bimodal
grupos que têm dois elemen-
tos com a mesma frequência
de repetição.

bisatirizi (\emptyset -/ma-) – bissetriz
semi-recta, com origem no
vértice do ângulo, que o divide
em dois ângulos iguais.

D d

Dijitu (\emptyset -/ma-) – dígito
cada um dos números intei-
ros constituído por um único
algarismo.

diyagarama (\emptyset -/ma-) – diagrama
representação por meio de li-
nha.

diyagarama wa Venn (\emptyset -/ma-) – diagrama de Venn
– conjunto representado por uma linha fechada.

diyagonalali (\emptyset -/ma-) – dezena
linha que une vértices opostos de um polígono.

diyameturu (\emptyset -/ma-) – diâmetro
segmento de recta que une dois pontos da circunferência passando pelo centro.

E e

Eddela – múltiplo
número que resulta da multiplicação de um por um outro.

ekalelo (e-/mi-) – forma
características exteriores de um corpo.

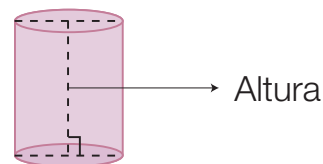
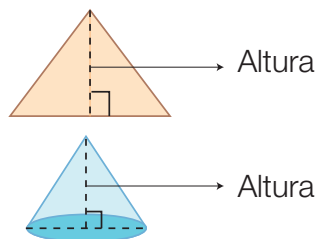
ekwasawu (e-/dhi-) – equação
igualdade matemática com incógnita.

$$2 + x = 3$$

↑
Incógnita
(Valor desconhecido)

elapelo (e-/dhi-) – comprimento
extensão de uma linha.

elapi₁ (e-/dhi-) – altura
distância do vértice à base de uma figura ou de um sólido geométrico.



elapi₂ (e-/dhi-) – distância
medida em linha recta entre dois pontos.

elapi yoligana (e-/dhi-) – equidistante
mesma distância.

elemelo (e-/dhi-) – massa
quantidade de qualquer substância.

enfwarana (e-/dhi-) – consecutivo
que segue outro.

engaweya (e-/dhi-) – partitivo
que serve para dividir.

engaweya ya farasawu (e-/dhi-) – traço da fracção
traço que separa o numerador do denominador da fracção.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

enkwereteya (e-/dhi-) – linear
que forma uma linha ou recta.

enligana (e-/dhi-) – igualdade
expressões matemáticas ligadas pelo sinal de igual.

enmwalela (e-/dhi-) – translação

movimento que um objecto realiza de um ponto para outro mantendo as suas propriedades.

entonya karitizyanu (e-/dhi-) – referencial cartesiano

esquema que serve para especificar pontos num determinado espaço.

envahedhana (e-/dhi-) – correspondência

ligação entre os elementos de dois conjuntos.

enviteya (e-/dhi-) – incógnita
valor desconhecido.

epaddi (e-/dhi-) – face

cada uma das partes de sólidos geométricos constituídos por superfícies planas.

epaddi (e-/dhi-) – lado

segmento de recta que compõe uma figura geométrica.

esaddulelo (e-/dhi-) – conversão

transformar um determinado valor.

etadelo (e-/dhi-) – ordem

colocação de algo numa determinada sequência.

etadelo wunddimuwa (e-/dhi-) – ordem crescente

colocação de determinados valores numéricos ou coisas, do menor ao maior.

etadelo ya manumur (e-/dhi-) – ordem numérica

números organizados numa determinada sequência, que pode ser crescente ou decrescente.

etadelo ya wun'gono (e-/dhi-) – ordem decrescente

colocação de determinados valores numéricos ou coisas, do maior ao menor.

etapuwelo (e-/dhi-) – largura

lado menor de um rectângulo.

exikala (ø-/ma-) – escala

razão entre as dimensões no terreno e as correspondentes no desenho.

exikwaduru (ø-/ma-) – esquadro

instrumento usado para formar ou medir ângulos e construir linhas perpendiculares e paralelas.

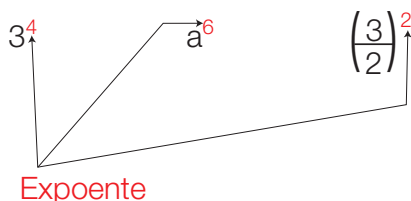
exiperesawu alijebirika (e-/dhi-) – expressão algébrica

operações que contêm incógnitas, números e, por vezes, parêntesis.

exiperesawu ya manumuru (e-/dhi-) – expressões numéricas

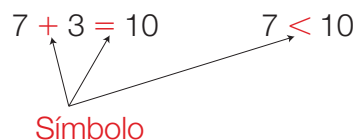
operações que contêm, números e, por vezes, parêntesis.

exipowenti (e-/dhi-) – expoente número que indica as vezes em que a base de uma potência é repetida.



exitatixitika (e-/dhi-) – estatística parte da matemática que agrupa, organiza e analisa dados.

ezinddiyelo (e-/dhi-) – símbolo elementos usados em matemática para representar números, relações e operações (figuras e sinais).



F f

Farasawu (ø-/ma-) – fracção número que indica parte de um todo.

fatori (ø-/ma-) – factor números intervenientes numa multiplicação.

fatori pirimu (ø-/ma-) – factor primo o número que só se divide por 1 e por si próprio.

ferekwensiya (ø-/ma-) – frequência número de vezes que cada elemento se repete.

G g

Garafiku (ø-/ma-) – gráfico forma de representar dados usando linhas ou barras.

garama (ø-/ma-) – grama unidade de medida de peso correspondente a cada uma das partes do quilograma dividido em 1000 partes iguais.

I i

Inekwasawu (\emptyset -/ma-) – inequação
desigualdade matemática com incógnita.

J j

Jeyometiriya (\emptyset -/ma-) – geometria
ramo da matemática que estuda espaço e forma e as suas propriedades.

jeyopalanu (\emptyset -/ma-) – geoplano
quadro constituído por vários pontos equidistantes onde se pode representar polígonos.

K k

Kabala (\emptyset -/ma-) – corda
segmento de recta que une dois pontos da circunferência.

kalasi (\emptyset -/ma-) – classe
grupo de elementos que pertencem à mesma categoria.

kalindariyu (\emptyset -/ma-) – calendário
quadro onde se indicam os dias, semanas e meses do ano.

kilu (\emptyset -/ma-) – quilograma
unidade de medida de peso correspondente a 1000 gramas (unidade principal das medidas de peso ou massa).

kiva – baixo
de menor altura.

kiva – curto
menos longo.

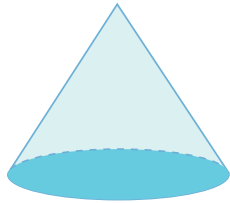
komo/toga (\emptyset -/dhi-) – vértice
ponto de cruzamento dos lados de uma figura plana ou das arestas de um sólido.

kompaso (\emptyset -/ma-) – compasso
instrumento usado para traçar arcos e circunferências.

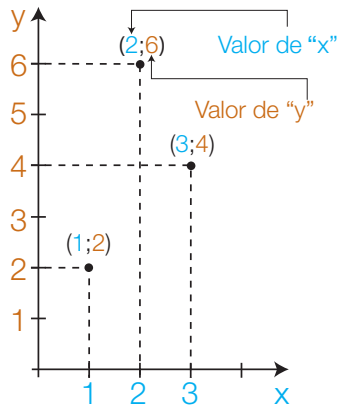


koni (\emptyset -/ma-) – cone

sólido geométrico com um vértice e uma base circular.

**koridinada** (\emptyset -/ma-) – coordenadas

conjunto formado pela abcissa e a ordenada.

**kosiyenti** (\emptyset -/a-) – quociente

resultado da divisão de números.

kubu (\emptyset -/ma-) – cubo

sólido geométrico constituído por seis quadrados iguais.

kwadiradu (\emptyset -/ma-) – quadrado

figura geométrica de quatro lados todos iguais e ângulos rectos.

**kwariterawu** (\emptyset -/ma-) – quarteirão

conjunto de 25 elementos.

L I

Lozangu (\emptyset -/ma-) – losango

quadrilátero com todos os lados iguais.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



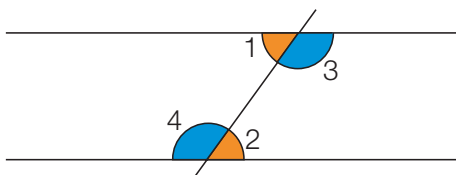
M m

Mapadda ohakhwaniya (*ni-/ma-*) – ângulos complementares

dois ângulos cuja soma é igual a 90° .

mapadda ozugunuwelana ottiyana (*ni-/ma-*) – ângulos alternos internos

ângulos do interior determinados por uma secante que corta duas rectas paralelas.



Exemplo:

- Ângulos 1 e 2
- Ângulos 3 e 4

mapadda anamanddamani (*ni-/ma-*) – ângulos adjacentes

aqueles que estão um ao lado do outro partilhando um ponto comum.

mapadda ankamiyedhana (*ni-/ma-*) – ângulos suplementares

dois ângulos cuja soma é igual a 180° .

mataddelo a farasawu (*ni-/ma-*) – termos de fracção

cada um dos números que compõe uma fracção.

mburo (*ø-/mi-*) – capacidade

espaço interior de um objecto.

mburu/tthatthamu (*ø-/mi-*) – área

superfície ocupada por uma figura plana.

meddelo (*ø-/ma-*) – multiplicação

operação matemática que resulta da adição sucessiva de parcelas iguais.

mediya (*ø-/ma-*) – média

quociente da soma de valores.

mediyana (*ø-/ma-*) – mediana

segmento de recta que une o ponto médio da base e o vértice oposto.

mediyatiriji (*ø-/ma-*) – mediatriz

recta perpendicular que passa pelo ponto médio de um segmento de recta.

meturu (*ø-/ma-*) – metro

unidade de medida correspondente a 100 centímetros para medir comprimentos.

meturu a kwadiradu (*ø-/ma-*) – metro quadrado

unidade de medida de superfície correspondente a um quadrado de um metro de lado.

meya-mukwereto wa nddonddo (*mu-/mi-*) – semi-recta

parte de uma recta limitada por um ponto.

A

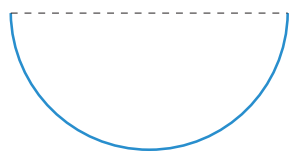


meya-sirikulu (\emptyset -/ma-) – semi-círculo

metade de um círculo.

meya-sirikunferensiya (\emptyset -/ma-) – semi-circunferência

metade de uma circunferência.



Semi-circunferência

mikalelo dha manumuru (mu-/mi-) – sistema de numeração

forma de registo de números.

mikwereto dha mwigimanwa (mu-/mi-) – rectas perpendiculares

rectas que se cruzam formando ângulos rectos.

mikwereto dha ofwarana (mu-/mi-) – rectas paralelas

rectas equidistantes (que mantêm a mesma distância entre elas).

mikwereto dha ogumana (mu-/mi-) – rectas concorrentes

rectas que se cruzam num ponto.

mikwereto dha ogwagwanya (mu-/mi-) – rectas concorrentes oblíquas

rectas que se cruzam num

ponto sem formar ângulos rectos.

mikwereto dha onyala dhihingumana (mu-/mi-) – linhas paralelas

linhas que se situam à mesma distância uma da outra e que nunca se encontram.

milinituru (\emptyset -/ma-) – mililitro

cada uma das partes correspondentes a um litro dividido em 1000 partes iguais.

miliyari (\emptyset -/ma-) – milhar

conjunto de mil elementos.

minena/arexita (\emptyset -/ma-) – aresta

ponto de cruzamento dos lados de uma figura plana ou das arestas de um sólido.

moda (\emptyset -/ma-) – moda

valor que ocorre com mais frequência.

mubeyo (mu-/mi-) – sólido geométrico

objectos com espaço e forma.

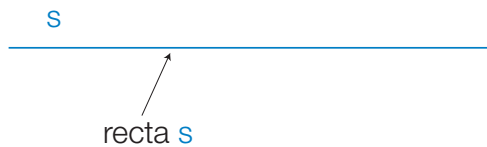
mudhidhi (mu-/mi-) – hora

espaço de tempo correspondente a 60 minutos.

mukalelo dha ovayedhana (mu-/mi-) – sistema de coordenadas

esquema que serve para localizar pontos num determinado espaço.

mukwereto (*mu-/mi-*) – recta conjunto infinito de pontos alinhados.



mukwereto poligonal

(*mu-/mi-*) – linha poligonal linha constituída apenas por segmentos de rectas.

mukwereto wa abisisa (*mu-/mi-*) – eixo das abcissas semi-recta horizontal do sistema cartesiano.

mukwereto wa maddobonddo (*mu-/mi-*) – segmento de recta

parte de recta limitada por dois pontos.



Segmento de recta AB (\overline{AB})

mukwereto wa ordinada (*mu-/mi-*) – eixo das ordenadas semi-recta vertical do sistema cartesiano.

mukwereto wa simitiriya (*mu-/mi-*) – eixo de simetria recta que divide uma figura em duas partes iguais.

mukwereto wokoromana (*mu-/mi-*) – linha curva conjunto de pontos não alinhados.

mukwereto woonyaala

(*mu-/mi-*) – linha recta conjunto de pontos alinhados.

munuwiyedho (*mu-/mi-*) – ampliação

aumentar o tamanho ou a quantidade.

mutala (*mu-/mi-*) – minuto

espaço de tempo correspondente a 60 segundos.

mwaga (*mu-/mi-*) – espaço

lugar ocupado por um corpo.

mwala mwadha – decompor dissociar um número ou sólidos geométricos.

mwana mpimo (*mu-/a-*) – submúltiplo

unidade de medida menor do que a principal.

mwana-dhipaddi nayi (*mu-/a-*) – quadrilátero

figura geométrica plana de quatro lados.

mwanamudhidhi (*mu-/a-*) – segundo

cada uma das partes de um minuto.

mwari mwa nipadda (*ni-/ma-*) – ângulo interno

ângulo do interior (dentro) de uma figura geométrica.

mweddiyo (\emptyset -/*ma-*) – multiplicativo

que serve para multiplicar.

$$32 \times 4 = 128$$

Multiplicativo

mweri (*mu-/mi-*) – mês
espaço de tempo correspondente a 30 dias.

N n

Namagawa (*ø-/a-*) – divisor
número com que se divide.

namagayiwa (*ø-/a-*) – denominador

número de partes em que a unidade foi dividida.

namagayiwa (*ø-/a-*) – dividendo

número que se deve dividir.

namattwarela (*mu-/a-*) – antecessor

número que se encontra antes de um outro dado.

namavugula (*ø-/a-*) – subtrativo

termo menor da subtracção; também chamado diminuidor.

namavuguliwa (*ø-/a-*) – diminuendo

número do qual se subtrai o outro; também chamado aditivo na subtracção.

ncikiwi-cikwi (*ni-/ma-*) – milhão

número natural constituído por seis zeros à direita da unidade.

nddobonddo (*ni-/ma-*) – ponto
lugar de cruzamento de duas linhas rectas.

nfunguwelo (*ni-/ma-*) – amplitude

abertura do ângulo.

nftwareli (*ni-/a-*) – sucessor

número que vem depois de um outro número dado.

niburungo (*ni-/ma-*) – esfera

sólido geométrico rolante em todos os sentidos.

nigawelo (*ni-/ma-*) – divisão

operação matemática que consiste em dividir números de objectos ou de seres.

nihingaweya (*ni-/ma-*) – ímpar

número que não é divisível por dois.

niima nipadda (*ni-/ma-*) – ângulo nulo

ângulo com amplitude (abertura) igual a 0°.

nikumi (*ni-/ma-*) – dezena

grupo de dez elementos.

nikumi na bili (*ni-/ma-*) – dúzia

conjunto de 12 elementos.

nikuru (*ni-/ma-*) – conjunto

colecção de elementos.

nipadda nootedema (*ni-/ma-*)

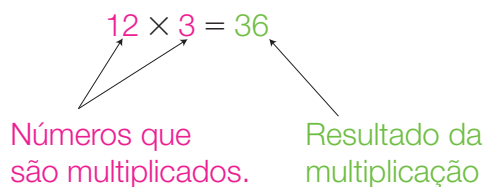
– ângulo obtuso

ângulo com amplitude (abertura) maior que 90° e menor que 180° .**nipadda notalama** (*ni-/ma-*) –

ângulo raso

ângulo com amplitude (abertura) igual a 180° .**nipadda nowimela** (*ni-/ma-*) –

ângulo recto

ângulo com amplitude (abertura) igual a 90° .**nipurelo** (*ni-/ma-*) – produto
resultado da multiplicação.**nituru** (*ni-/ma-*) – litro

unidade de capacidade, correspondente a 1000 mililitros, que serve para medir líquidos.

nivugulo (*ni-/ma-*) – menos

sinal de subtracção.

nivugulo (*ni-/ma-*) – subtracção

operação matemática que consiste em tirar, completar ou comparar números de objectos ou de seres da mesma espécie.

nivugulo na manumuru na yoboleyawo (*ni-/ma-*) –
subtracção com empréstimo

explicação que se dá para tornar a subtracção possível numa coluna onde o diminuendo é menor do que o respectivo diminuidor.

$$75 - 28 = 47$$

$$\begin{array}{r} 75 \\ -28 \\ \hline 47 \end{array}$$

“8” é maior que “5”

nladdaniyo noofugeya (*ni-/ma-*) – figura plana

porção do plano limitado por uma linha fechada.

nladdaniyo simetirika (*ni-/ma-*) – figura simétrica

que tem eixo de simetria.

nlamulo na ogawela weedda wa oyivayedhana na ogumaniya (*ni-/ma-*) –propriedade distributiva da multiplicação em relação à adição
regra que consiste em distribuir a multiplicação pela adição.

$$a \times (b + c) = a \times b + a \times c$$

nlamulonana ogawela weedda yovayedhana na ovugula (*ni-/ma-*) –

propriedade distributiva da multiplicação em relação à subtracção

regra que consiste em distribuir a multiplicação pela subtracção.

$$a \times (b - c) = a \times b - a \times c$$

nlamulonana otaganyiya (*ni-/ma-*) – propriedade associativa mostra que associando duas ou mais parcelas e ao resultado adicionar a outra parcela, que a soma se mantém.

$$2 + (3 + 5) = (2 + 3) + 5$$

nlamulo na ozugunuca (*ni-/ma-*) – propriedade comutativa regra que mostra que trocando a ordem dos números de uma operação o resultado não altera (aplicável na adição e na multiplicação).

$$5 \times 7 = 7 \times 5$$

nligana (*ni-/ma-*) – igual que tem o mesmo valor ou o mesmo tamanho.

npurelo (*ni-/ma-*) – soma resultado de uma adição.

nranjulo/juru (*ni-/ma-*) – juro percentagem de dinheiro que o banco cobra ou paga, no fim de certo tempo, pelo dinheiro depositado ou emprestado.

nrawu (*ni-/ma-*) – base superfície com que o sólido geométrico se assenta.

nrawu a wileya (*ni-/ma-*) – base de potência factor que se repete.

nsaka (*ni-/ma-*) – tempo duração de um acontecimento.

ntadelo (*ni-/ma-*) – operação conjunto de acções combinadas para determinar um resultado.

ntadelo noozugunuca/ovidiganya (*ni-/ma-*) – operação inversa

operação que pode ser resolvida pela operação principal. Exemplo: a divisão é inversa de multiplicação e a subtração é inversa da adição.

ntamelo (*ni-/ma-*) – cálculo caminhos para a determinação do resultado de uma operação.

ntamelo na mobuwelo (*ni-/ma-*) – cálculo mental operações mentais para a determinação do resultado de uma operação.

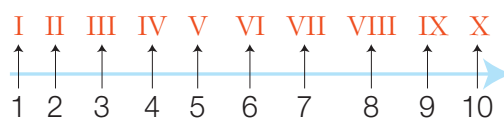
numeradori (\emptyset -/*ma-*) – numerador número que indica partes tomadas de um todo.

numerasawu (\emptyset -/*ma-*) – numeração sistema de sinais ou símbolos utilizados para expressar números.

numerasawu ya arabi (\emptyset -/*ma-*) – numeração árabe sistema de registo de números com origem árabe.



numerasawu ya orooma (\emptyset -/*ma-*) – numeração romana sistema de registo de números com origem romana.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

numuru (\emptyset -/ma-) – número
designação de quantidade.

numuru desimali (\emptyset -/ma-) –
número decimal

número que se caracteriza
pela presença de uma vírgula.

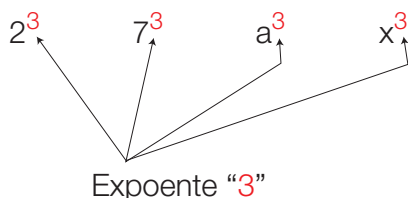
1,2

22,35

0,146

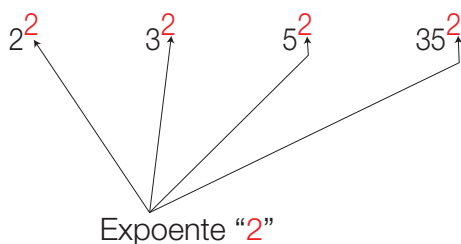
numuru kubiku (\emptyset -/ma-) – nú-
mero cúbico

número de expoente 3.



numuru kwadiradu (\emptyset -/ma-) –
número quadrado

número que resulta de uma
potência de expoente dois.



numuru na ongwenjiya

(\emptyset -/ma-) – elemento absorvente
número que anula o resultado
de uma operação.

numuru nihinlignela (\emptyset -/ma-)
– número ímpar

número natural que dividido
por dois não dá resto zero.

numuru nihinsaddula (\emptyset -/
ma-) – elemento neutro

número que não altera o re-
sultado de uma operação.

numuru noopaduwa (\emptyset -/ma-)
– número natural

qualquer número da sequên-
cia 1, 2, 3,

numuru nootada (\emptyset -/ma-) –
número ordinal

número que indica o lugar em
que um elemento se encon-
tra.

numuru pari (\emptyset -/ma-) – núme-
ro par

número que dividido por dois
dá resto zero.

O o

Ofihiya – arredondar

aproximar um determinado
número a um outro mais pró-
ximo.

ogawa – dividir

repartir um determinado va-
lor.



ogumaniya wiili – compor
juntar as partes num único
conjunto.

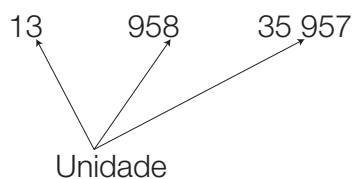
ogwaddela farasawu – sim-
plificar a fracção
tornar a fracção irredutível.

$$\frac{8}{12} = \frac{2}{3} \quad \begin{array}{l} \longleftarrow 8 : 4 \\ \longleftarrow 12 : 4 \end{array}$$

$$\frac{9}{6} = \frac{3}{2} \quad \begin{array}{l} \longleftarrow 9 : 3 \\ \longleftarrow 6 : 3 \end{array}$$

oladdaniya – comparar
determinar as semelhanças ou
diferenças entre dois elemen-
tos de mesma categoria.

omodha (e-/ma-) – unidade
algarismo da primeira posição
na tabela de posição.



**omodha dha muthurho obe
dhelela (mu-/mi-)** – unidade
de peso ou massa
unidade de medida usada na
medição de peso de um corpo.

**omodha wa dha manje (mu-/
mi-)** – unidade de capacidade
unidade de medida usada na
medição de líquidos.

omodha wa elapi (mu-/mi-) –
unidade de comprimento
unidade de medida usada na
medição de comprimentos.

**omodha wa maka-maka (e-/
ma-)** – unidade de medida
padrão
modelo oficial de medida.

omodha wa matthaka (e-/ma-)
– unidade agrária
unidade de medida usada na
medição de terrenos.

omodha wa mburo (mu-/mi-)
– unidade de área
unidade de medida usada na
medição de superfícies.

omodha wa nsaka (e-/ma-) –
unidade de tempo
unidades de medidas usadas
na medição da duração de
um acontecimento.

opima – medir
determinar uma grandeza.

osakulela – classificar
criar agrupamentos a partir de
um determinado critério.

otada – ordenar
organizar algo numa determi-
nada sequência.

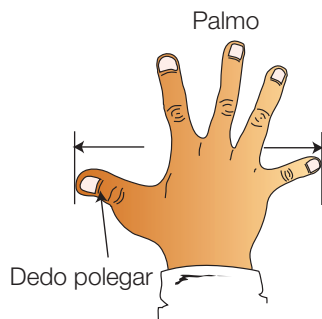
otamela – calcular
determinar um resultado de
uma operação matemática.

ovugula – diminuir
subtrair um número de outro.

P p

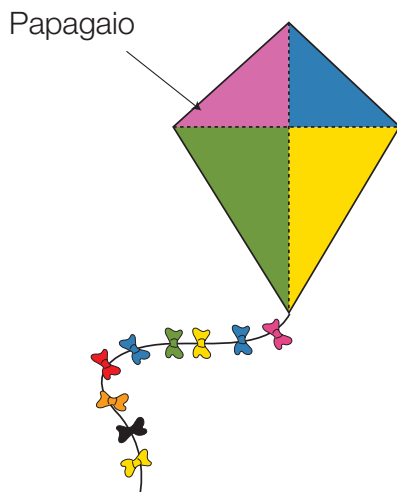
Paluma (ø-/ma-) – palmo

unidade de medida não padronizada que serve para medir comprimentos. Note que o tamanho do palmo varia de pessoa para pessoa.



papagayo (ø-/ma-) – papagaio

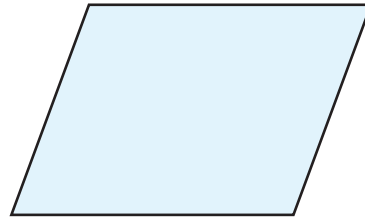
quadrilátero com lados iguais 2 a 2.



parakana – estreito
que tem pouca largura.

paralelugaramu (ø-/ma-) – paralelogramo

quadrilátero com lados paralelos 2 a 2.



paralilipedu (ø-/ma-) – paralelepípedo

sólido geométrico constituído por seis rectângulos.



parentizi (ø-/ma-) – parêntesis

sinais usados em matemática, nas expressões numéricas, para dar prioridade às operações.

$$(\times) \text{ ou } [3] \quad 2 \times (3 - 1) + 5 [(6 - 2) + (5 + 1)]$$

parentizi dha okoromaana (ø-/ma-) – parêntesis curvos

sinais usados em matemática, nas expressões numéricas, para dar prioridade às operações.

$$(5) \quad (3,2) \quad (1;7) \quad 5 \times (3 + 6)$$

Parêntesis curvos

parentizi dha onyaala (\emptyset -/ ma -) – parêntesis rectos
 sinais usados em matemática, nas expressões numéricas, para dar prioridade às operações.

$$2 \times [5 + 3]$$

Diagram illustrating the order of operations (Parêntesis rectos) for the expression $2 \times [5 + 3]$. Arrows point from the numbers 2, 5, and 3 to the multiplication sign, and from 5 and 3 to the addition sign. A longer arrow points from the entire expression $2 \times [5 + 3]$ to the multiplication sign, indicating that the multiplication is performed last.

perimilaaje (\emptyset -/ ma -) – permi-lagem

cada parte de um número dividido por 1000 partes iguais.

perisentaje (\emptyset -/ ma -) – percentagem

cada parte de um número dividido por 100 partes iguais.

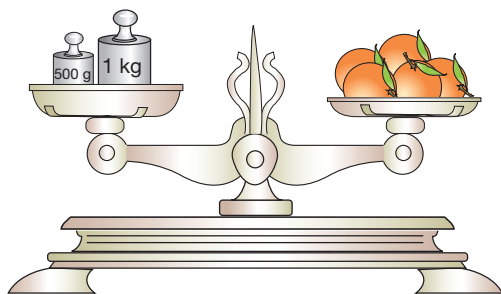
periyodo dha numuru (\emptyset -/ ma -) – período de um número

grupo de algarismos que se

repete numa divisão infinita.

pezo (\emptyset -/ ma -) – peso

quantidade de massa de um corpo; objecto metálico usado nalgumas balanças para pesar produtos.

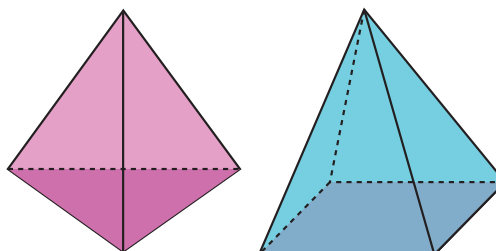


pimelela – estimativa

valor aproximado.

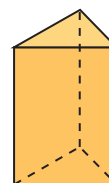
piraamidi (\emptyset -/ ma -) – pirâmide

sólido geométrico cujas faces laterais são triângulos (a base determina o tipo da pirâmide triangular, quadrangular, etc.).

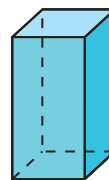


pirijima (\emptyset -/ ma -) – prisma

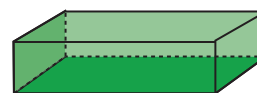
sólido geométrico cujas bases são formadas por polígonos iguais e as faces laterais são rectângulos (a base determina o tipo do prisma triangular, rectangular, etc.).



Prisma triangular



Prisma quadrangular

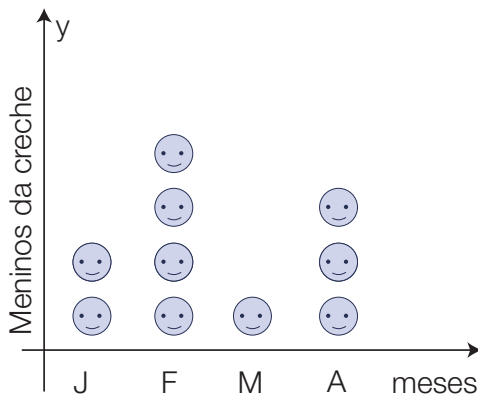


Prisma rectangular
(Paralelepípedo)

pirimituru (*ø-/ma-*) – perímetro
 medida do comprimento da linha que limita uma figura fechada.

pitogarama (*ø-/ma-*) – pictograma

gráficos representados por imagens, figuras ou símbolos.



pizura (*ø-/ma-*) – balança

instrumento que serve para medir o peso.

poligonu (*ø-/ma-*) – polígono
 superfície plana limitada, em todos os lados, por linhas rectas.

poligonu ya oligana (*ø-/ma-*) – polígono regular

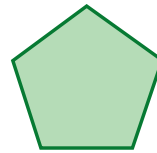
tem todos os seus lados e ângulos iguais, sejam eles internos ou externos. Pode ser inscrito numa circunferência.



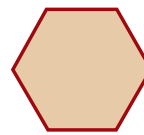
Quadrado



Rectângulo



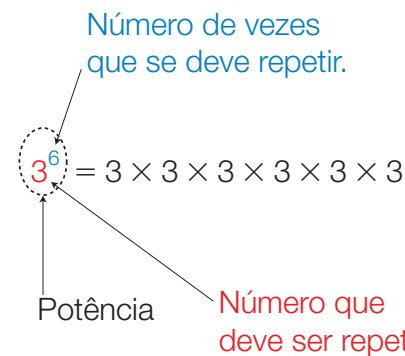
Pentágono



Hexágono

potensiya (*ø-/ma-*) – potência

forma abreviada (curta) de escrever uma multiplicação de factores iguais.



proporisiyalidadi (*ni-/ma-*)

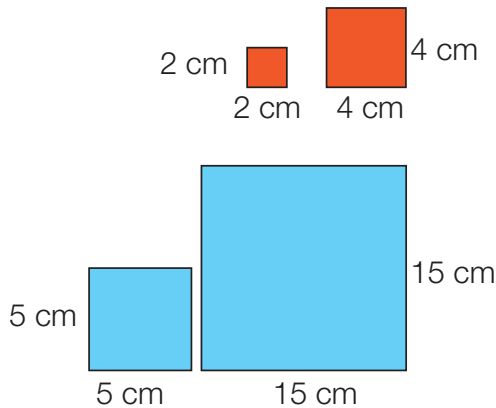
– proporcionalidade
 relação entre grandezas.

proporisiyalidadi ya yoo-vidiganya (*ni-/ma-*) – proporcionalidade inversa

correspondência em que o aumento de uma grandeza implica a diminuição proporcional da outra.

proporisiyonalidadi yooligana (ni-/ma-) – proporcionalidade directa

correspondência em que o aumento de uma grandeza implica o aumento proporcional da outra.



proporsawu (ni-/ma-) – proporção
igualdade entre duas razões.

$$\frac{4}{8} = \frac{1}{2}$$

(4 : 8 = 0,5 e 1 : 2 = 0,5)

$$\frac{3}{2} = \frac{6}{4}$$

(3 : 2 = 1,5 e 6 : 4 = 1,5)

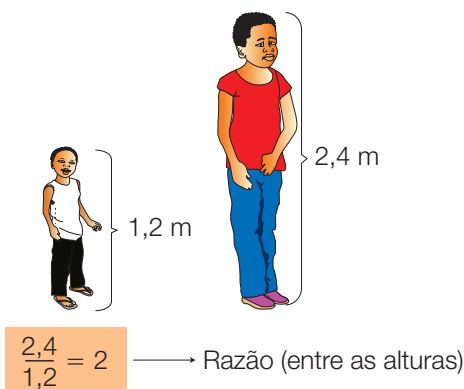
R r

Rayili (ø-/ma-) – raio

segmento de recta que une o centro e qualquer ponto da circunferência.

razawu (ø-/ma-) – razão

quociente correspondente a duas grandezas.

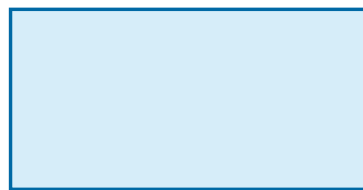


regwa (ø-/ma-) – régua

instrumento graduado para medir comprimentos.

retangulu (ø-/ma-) – retângulo

figura geométrica de quatro lados e ângulos todos rectos.



roronje (ø-/ma-) – relógio

instrumento usado para medir o tempo.

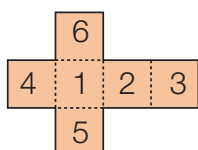
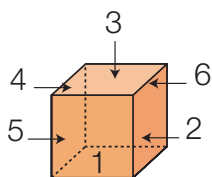
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

S s

Sasanyedha wa dha wubeya

– planificação de sólidos geométricos

representação de um sólido numa superfície plana.

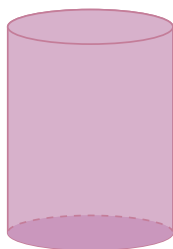


sentimeturu (ø-/ma-) – centímetro

cada uma das partes do metro dividido em 100 partes iguais.

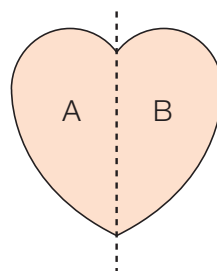
silinduru (ø-/ma-) – cilindro

sólido geométrico com superfície curva e a base circular.



simetiriya (ø-/ma-) – simetria

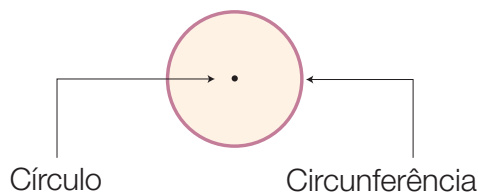
dois pontos equidistantes em relação a uma recta.



A metade A é simétrica da metade B

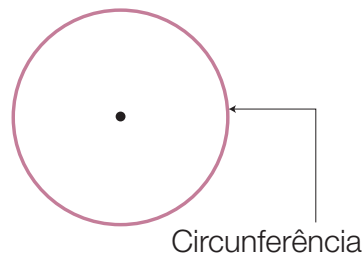
sirikulu (ø-/ma-) – círculo

superfície plana definida por uma circunferência.



sirikuriferensya (ni-/ma-) – circunferência

linha curva que limita o círculo.



sumana (ø-/ma-) – semana

período do tempo correspondente a 7 dias.

T t

Tabeela (\emptyset -/ma-) – tabela
quadro que serve para registrar nomes, símbolos e outras indicações.

tabeela ya matadelo (\emptyset -/ma-) – tabela de posição
quadro que se usa para mostrar o valor da posição dos algarismos de um número.

tabwada (\emptyset -/ma-) – tabuada
quadro aritmético das operações de adição, subtração, multiplicação e divisão.

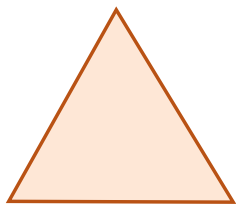
tapuuwa – largo
que tem maior largura.

tarajifiridori (\emptyset -/ma-) – transferidor
instrumento que serve para medir ângulos.

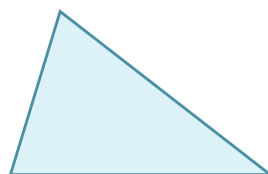
teyorema (\emptyset -/ma-) – teorema
afirmação que se demonstra a partir de outras consideradas verdadeiras.

tirapeziyu (\emptyset -/ma-) – trapézio
figura geométrica de quatro lados com dois lados paralelos.

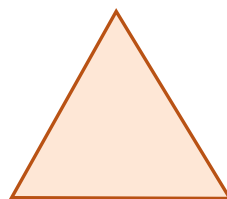
tiriyangulu (\emptyset -/ma-) – triângulo
figura geométrica plana de três lados.



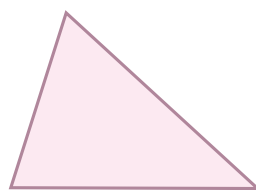
tiriyangulu akutangulu (\emptyset -/ma-) – triângulo acutângulo
triângulo com todos os ângulos agudos.



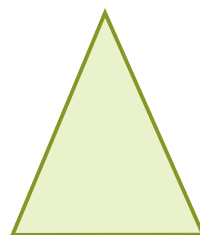
tiriyangulu ekilateru (\emptyset -/ma-) – triângulo equilátero
triângulo com todos lados iguais.



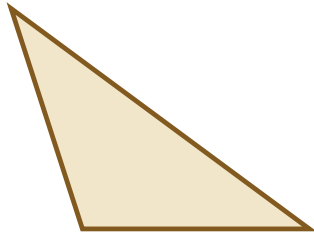
tiriyangulu exikalenu (\emptyset -/ma-) – triângulo escaleno
triângulo com todos lados diferentes.



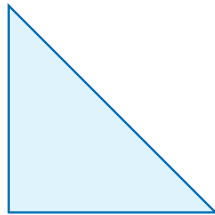
tiriyangulu izoseli (\emptyset -/ma-) – triângulo isósceles
triângulo com dois lados iguais.



tiriyangulu obitizangulu (\emptyset -/ ma -) – triângulo obtusângulo
triângulo com um ângulo obtuso.



tiriyangulu retangulu (\emptyset -/ ma -) – triângulo rectângulo
triângulo com um ângulo recto.



ttharho (\emptyset -/ ma -) – passo
unidade de medida não padronizada que serve para medir comprimentos. Note que o tamanho do passo varia de pessoa para pessoa.



tthiyana₁ – desigual
diferente.

tthiyana₂ – diferença
resultado de uma subtracção.

V v

Vari va sirikunferensiya (\emptyset) –
centro da circunferência
ponto do qual todos os outros pontos da circunferência se encontram à mesma distância.

vari-vari (\emptyset -/ ma -) – metade
corresponde a algo dividido por dois.

vulumu (\emptyset -/ ma -) – volume
medida do espaço ocupado por um sólido.

W w

Walavo (\emptyset -/ dhi -) – resto
mapurelo a ovugula.

wengesa – contar
pronunciar numerais numa determinada ordem.

wenjedhedha – adição
operação aritmética que consiste em juntar num só número dois ou mais números da mesma espécie, chamados parcelas; soma.

wenjedhedha na matadelo a ogunanti – adição na forma horizontal

operação matemática que consiste em juntar dois ou mais números escritos um ao lado do outro.

$$5 + 3 = 8$$

Os números 5 e 3 estão na horizontal.

wenjedhedha na matadelo awimela – adição na forma vertical

operação matemática que consiste em juntar dois números ou mais, escritos um debaixo do outro.

$$\begin{array}{r} 5 \\ + 3 \\ \hline 8 \end{array}$$

Os números 5 e 3 estão na vertical.

wenjedhedha na yoboleyela-wo – adição com transporte

soma de dois ou mais números em que as somas parciais numa das posições ultrapassam 9.

$$\begin{array}{r} 7 + 3 = 10 \quad 5 + 6 = 11 \\ \begin{array}{r} 335 \\ + 796 \\ \hline \end{array} \\ 3 + 9 = 12 \end{array}$$

wenjezela – mais

sinal de adição.

wilimo (ø-/ma-) – dobro

duas vezes o mesmo número.

Y y

Yaguvelo (e-/ma-) – velocidade
rapidez do movimento de um corpo.

yaka (e-/dhi-) – ano

conjunto de 12 meses ou de 365/6 dias.

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G
- H
- I
- J
- K
- L
- M
- N
- O
- P
- Q
- R
- S
- T
- U
- V
- W
- X
- Y
- Z

Z z

Zana (ø-/ma-) – centena
conjunto formado por cem elementos.

zirimeya/-papattheya (ø-/ma-)
– plano
superfície sem ondulações.

zugunuwelana – oposto
colocado em frente do outro;
em posição contrária.







Portal: MozEstuda.com

Baixar Livros & Exames em PDF

Somos o portal MozEstuda.com, um espaço dedicado à educação e ao conhecimento. Fornecemos links para o **download gratuito** de materiais de acesso livre, incluindo [exames anteriores](#), [livros escolares](#) e [diversos PDFs](#) educacionais. Nosso objetivo é facilitar o aprendizado e a pesquisa, sempre respeitando os direitos autorais e promovendo o acesso legítimo ao conhecimento. Se você apreciou este conteúdo, considere apoiar os autores e editoras adquirindo versões oficiais sempre que possível. Todos os direitos autorais pertencem aos respectivos criadores e detentores de direitos. **Não vendemos nem lucramos com as obras disponibilizadas.** Aproveite e compartilhe com outros estudantes!

Para baixar livros em PDF, acesse biblioteca.mozestuda.com e pesquise o título desejado na barra de pesquisa. Ou, se preferir, siga/
Clica os links abaixo:

Exames e Editais em PDF [AQUI](#)

Exames.MozEstuda.com

Livros e Módulos Escolares em PDF [AQUI](#)

Livros.MozEstuda.com

Livros Diversos em PDF [AQUI](#)

Biblioteca.MozEstuda.com

Planos & Programas de Ensino [AQUI](#)

Educador.MozEstuda.com

Contacto: [wa.me/258 867131324](https://wa.me/258867131324)